

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

zaterdag
11 augustus 2012
jaargang 128
nr 189

AMIGOE



3

Aruba

Skaters los in de Caya

10

Nederland

Mabel viert eerste verjaardag zonder Friso

11

Financieel

'Huishoudelijke hulp slecht af in Nederland'

14

Sport

Elson Hooi maakt verdienstelijk debuut bij NAC

Vader Piet Beheer: ‘Geen twijfel aan reputatie DNV-Kema’

ORANJESTAD — Henk Hutting, directeur van Vader Piet Beheer, wijst twijfels over de Social Environmental Impact Study (SEIA) voor de tien windturbines op Urirama van de hand. Hij twijfelt niet aan de reputatie van DNV-Kema, die de SEIA in opdracht van Vader Piet Beheer heeft gemaakt. Daarin wordt gesteld dat er op Urirama geen nadelige gevolgen voor de gezondheid zullen zijn. Omwonenden en milieuorganisaties zijn tegen de komst van windmolens op deze plek en verwijzen deze week naar internationale rapporten die aangeven dat de nabijheid van windmolens schadelijk is voor de gezondheid van omwonende burgers. Bovendien twijfelen ze aan de conclusies en onpartijdigheid van het rapport.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Belangenorganisatie Save Alto Vista en milieuorganisaties vermoeden, omdat Vader Piet Beheer opdracht gegeven heeft voor het maken van het rapport, dat de conclusies in hun straatje passen want ‘wie betaalt, bepaalt’. Hutting wijst dit echter van de hand. Hij benadrukt dat DNV-Kema, het onderzoeksbureau dat de SEIA heeft uitgevoerd in opdracht van zijn bedrijf, wereldwijd een uitstekende reputatie heeft en niets zal doen wat haar reputatie zou kunnen schaden. “DNV-KEMA heeft 8.500 medewerkers en ze zullen zich

echt niet laten verleiden om resultaten te manipuleren ten behoeve van een heel klein opdrachtje ten opzichte van haar omzet van meer dan 1 miljard euro. Dus eenieder is vrij om te resultaten te controleren, er zullen echt geen andere resultaten uitkomen”, aldus Hutting. Dat Aruba geen wetgeving heeft op gebied van onder meer milieu en geluidsoverlast en dus ook geen verplichting om een SEIA uit te voeren, laat staan om deze onafhankelijk te controleren valt Vader Piet bovendien niet aan te rekenen, zegt Hutting. “Dat is een keuze van Aruba.” De directeur van Vader Piet Beheer zegt vanwege zijn ‘sterke betrokkenheid

met Aruba’ besloten te hebben om vrijwillig een SEIA te laten uitvoeren, ondanks dat er geen wettelijke verplichting is op Aruba om dit te doen.

Minder aantrekkelijk
Europa lijkt steeds minder aantrekkelijk te worden voor het plaatsen van windturbines. In België zijn, in navolging van landen als Denemarken, Frankrijk en Engeland de normen voor onder meer geluid van windturbines aangescherpt. “Wereldwijd is vorig jaar 41.000 Megawatt geïnstalleerd. Dat zijn circa 1000 projecten per jaar. Als er bij 1 procent van die projecten omwonenden bezwaar gaan maken, verschijnen er dus 10 rapporten per jaar. En bij sommige projecten zal inderdaad de afstand tussen windturbines en huizen te klein zijn”, aldus Hutting. In België klaagt de windenergiebranche dat door lagere productie vanwege de nieuwe beperkingen investeerders minder bereid zullen zijn geld te steken in nieuwe windturbines.

Vervolg op pagina 3

Avenida Milio Croes weer open



Foto: Ariën Rasmijn

ORANJESTAD — De Avenida Milio Croes in Oranjestad is weer helemaal open. Sinds vanochtend kan het verkeer vanaf Aruba Entertainment Center weer op die verkeersader doorrijden naar de kruising bij Banco di Caribe, waar sinds kort ook een minirotonde is aangelegd. Sinds eind maart was dat stuk van de weg dicht wegens werkzaamheden. De Dienst Openbare Werken (DOW) moest een drainage aanleggen om zo de wateroverlast in de wijk aan te pakken. Vervolgens werd de straat vernieuwd. Zo is onder meer een nieuwe stoep met klinkers aangelegd.

‘Niemand wint in Syrië’



Foto: AFP

Een man kijkt naar een beschadigd flatgebouw in district Hanano in Aleppo, nadat vier bommen explodeerden naast het hoofdkantoor van het Vrije Syrische Leger.

ALEPPO — De cruciale gevechten om de Syrische stad Aleppo gaan onverminderd voort. Ook gisteren schoten rebellen en het regeringsleger voortdurend op elkaar. Tientallen burgers zijn in de vuurlinie om het leven gekomen. Steeds meer gebouwen liggen in puin.

Het regeringsleger heeft in Aleppo en de rest van het land een enorm overwicht, maar slaagt er al ruim een jaar niet in de rebellen te verslaan. Die patstelling maakt pessimistisch. “Er zal geen winnaar zijn in Syrië. We zien nu de gruwelijke mogelijkheid van een langdurige burgeroorlog”, zei VN-chef Ban Ki-moon. In het oosten van Aleppo sloeg gisteren een granaat

van het leger in bij een bakkerij. Hongerige burgers stonden daar in de rij te wachten op brood. Ongeveer tien mensen kwamen om, onder wie drie kinderen. Bovendien raakten circa twintig mensen gewond.

In de vroege ochtend had een straaljager van de Syrische luchtmacht bommen afgeworpen op posities van het opstandige Vrije Syrische

Leger in de wijk Hanano in Aleppo. Een bom trof de binnenplaats van het hoofdkwartier van de rebellen. Ook een nabijgelegen huis werd geraakt. Boze buurtbewoners riepen leuzen tegen Frankrijk en de Verenigde Staten: “Niemand helpt ons.” Ook om de strategisch belangrijke wijk Salaheddine werd gisteren hevig gevochten. Het regeringsleger beweerde donderdag dat de rebellen waren verdreven, maar de strijders zelf zeggen dat ze niet opgeven. Volgens staatsmedia hebben de opstandelingen geprobeerd het internationale vliegveld van Aleppo te

veroveren. “Een moedige legerenheid bood het hoofd aan een groep terroristische huurlingen die probeerde de luchthaven van Aleppo aan te vallen. Het leger sloeg terug en doodde de meesten van hen”, aldus staatspersbureau SANA. De felle gevechten hebben ook gevolgen voor de vele oude gebouwen in Aleppo. Volgens de Syrische oppositie is een burcht uit de dertiende eeuw beschadigd geraakt. Vooral de toegangsdeur zou ernstige schade hebben opgelopen. Het bouwwerk staat op de Werelderfgoedlijst van VN-cultuurorganisatie Unesco.

OESO voor opkopen obligaties door ECB

OSNABRÜCK — De Organisatie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) vindt dat de Europese Centrale Bank (ECB) obligaties van eurolanden in nood moet opkopen. Dat zei de secretaris-generaal van de OESO, Angel Gurria, vandaag in een interview.

“De voorzitter van de ECB, Mario Draghi, heeft duidelijk gezegd hoe de ECB de crisis kan afwenden door obligaties op te kopen, en ik steun dat beleid”, verklaarde Gurria aan de Duitse regionale krant *Neue Osnabrücker Zeitung*.

“Het signaal aan de markten was duidelijk: de speculanten zullen hun gok tegen de euro verliezen, want de ECB zal alle mogelijke middelen inzetten”, zegt Gurria.

Op 2 augustus verklaarde Draghi dat de ECB aan een inkoopprogramma van staatspapier kan meedoen, ‘met een omvang die volstaat om het doel te bereiken’.

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

Tropische depressie Ernesto wordt orkaan Hector

VERACRUZ — Tropische storm Ernesto is boven Mexico afgezwakt tot een depressie, maar kan boven de Stille Oceaan uitgroeien tot orkaan Hector. Dat zei het Amerikaanse orkaancentrum vandaag op zijn website.

In totaal maakte Ernesto in Mexico zeven slachtoffers. In de staat Veracruz vond een tienermeisje de dood toen haar auto werd meegesleept door een opgezwollen rivier, terwijl een 62-jarige man door bliksem werd getroffen. Donderdag kwamen er ook al drie mensen om toen een omgewaaide boom op hun auto viel. Diezelfde dag kwamen in de staat Tabasco twee vissers om. Ernesto kwam dinsdag op het Mexicaanse schiereiland Yucatan als zwakke orkaan aan land. Woensdag bereikte hij de Golf van Mexico, stak deze

over en bereikte opnieuw het vasteland van Mexico. Daar namen de windsnelheden van de inmiddels tot een tropische storm verzwakte orkaan zodanig af dat aanvankelijk gedacht werd dat Ernesto zou oplossen.

Inmiddels is Ernesto, met windsnelheden van zo’n twintig kilometer per uur, aangekomen in de Stille Oceaan. Volgens het orkaancentrum heeft Ernesto de potentie aan kracht te winnen en opnieuw uit te groeien tot een orkaan. De kans op dit vrij zeldzame verschijnsel is zo’n negentig procent, aldus het centrum. Ernesto krijgt in dat geval een andere naam en zal als Hector voortleven. Voor orkanen boven de Atlantische Oceaan en boven de Stille Oceaan hanteert het orkaancentrum verschillende namenlijsten.

deze week:

Ressentiment of de misère van de lafheid

Curaçao Classics De blik van de blindganger

Waterbesparing op Curaçao

the plaza
*Morgen live binnen
Arian de Bie en tapas
met sangria bij de Plaza*

CAFE

*Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

fun miles
by the way of the Plaza

**Lekkere Polar bij
Nope is Dope
Nikky Beach Aruba
Zaterdag 11 Aug.**

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freessapparatuur
ook voor het legen van uw septic tank.

**PIPE CLEANING
SERVICE**

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)

11-12 augustus
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

PROTESTANTE GEMEENTE
Oranjestad: zo. 10.30 uur (Ned./Eng.).
Piedra Plat: zo. 17.30 uur (Pap.).
San Nicolas: zo. 09.00 uur (Ned.).
Seroe Colorado: zo. 08.30 uur (Eng.).

**NIEUW-APOSTOLISCHE
KERK**
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
zo. 10.00 uur kerkdienst (Ned.).

Botikanan pabao di Brug

Aloe: 584-4606 of 584-4707
Arco Iris: 582-1648
Central: 585-1965 of 585-1933
Dakota: 583-8272 of 588-5015
Del Pueblo: 582-1253 of 582-2154
Eagle: 587-9011
Fergusonstraat: 583-0620 of 583-0627
Kibrahacha: 583-4908 of 582-6418
Noord: 586-4616 of 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-663 of 588-6648

**FOR SALE BY OWNER
PROPERTY LAND 37.992 m²
Paradera-Sero Preto**
Suitable for commercial/housing development.
Encircled by asphalt and sand road.
Asking Price: Afl. 3.300.000,00.
Tel: 588-5579

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till Aug 16

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
STEP UP REVOLUTION daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 - 12:30 late show: 11:45 THE BOURNE LEGACY daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:15 THE WATCH daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 11:45 TOTAL RECALL daily: 5:45 - 8:45 matinee: 11:30 DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 12:00 - 2:15 matinee: 12:30 THE DARK KNIGHT RISES daily: 4:00 - 7:30 matinee: 12:30 late show: 11:00	STEP UP REVOLUTION daily: 5:00 - 5:30 - 7:30 - 9:45 matinee: 1:00 - 2:30 late show: 12:00 THE BOURNE LEGACY daily: 5:15 - 6:00 - 8:15 - 9:00 matinee: 2:00 late show: 11:30 THE WATCH daily: 6:30 - 9:00 matinee: 11:30 TOTAL RECALL daily: 6:15 - 9:15 matinee: 11:45 DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 4:00 matinee: 1:00 - 1:45 late show: 7:45 THE DARK KNIGHT RISES daily: 7:45 matinee: 2:15 - 3:15 late show: 11:00 TED daily: 12:00

FOR MORE INFORMATION
VISIT OUR WEBSITE
WWW.THECINEMAS.AW

SP = substitutos en Español

Matinee: thu-tue | Late show: fri & sat

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**CLOWN
Doctors**

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
---	---	---

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

FURMANITE ARUBA N.V.

Ta busca:

Project Manager (2)

Bolting/leaksealing Technician (4)

Pasa solicita naCalabas 9 A
Contact persoon: Ivan Penev
Of yamanatelefoon583-1093

Promecu solicita of yama, mester
registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un
cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil
entre 7:30 – 11:00 mainta di
DialunapaDiabierna

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Aniën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnements)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

HERHAALDE OPROEP

**STICHTING PROTESTANTS
CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA**

roept met spoed sollicitanten op voor de volgende
vacatures bij ons John Wesley College per heden

♦ Nederlands	16 lesuren	♦ Wiskunde	25 lesuren
♦ Aardrijkskunde	8 lesuren		

Van de sollicitanten wordt verwacht dat zij:

- ♦ in het bezit zijn van de vereiste bevoegdheden conform de voor Aruba geldende wettelijke regelingen (tweede graads)
- ♦ in staat zijn een goed leerklimaat te creëren en te stimuleren teneinde een optimale kwaliteit van het onderwijs te waarborgen
- ♦ belijdend-/dooplid zijn van een Protestants Kerkgenootschap
- ♦ de Nederlandse nationaliteit hebben

Uw sollicitatie, vergezeld van:

- CV met recente pasfoto en kopie diploma's

uiterlijk 2 weken na verschijnen van deze advertentie richten aan:

Bestuur SPCOA, Sabana Blanco 68-A, PO Box 491, Oranjestad, Aruba
Tel: 582 0288, Fax: 583 9330, E-mail: spcoa@setarnet.aw

Opportunity
NEXT EXIT

The Renaissance Aruba Resort & Casino
has the following job opportunity

Spa Manager

Overall responsibilities & function description:

- The ability to direct, control and manage the day-to-day operation of the Okeanos Spa & Fitness Center within the budgetary guidelines while maintaining all Company & Industry procedures, policies, quality and safety standards. Initiates and executes new Spa & Fitness programs in line with industry developments and within the overall Resort philosophy.
- Responsible for coordinating marketing efforts towards achieving set goals along with ensuring exceptional levels of guest service being provided at all times.

Required skills:

- Bachelor Degree.
- Prior experience of a reputable Spa Operation.
- Prior management experience; good judgment and common sense.
- Be a good team player & motivator.
- Able to work independently and with goal oriented attitude.
- Dynamic and strong working ethics with fluent communication skills along with planning & execution of Process Management.
- Able to work flexible hours including holidays and weekends as & when required.

We offer you:

A career in one of Aruba's largest and best performing tourist resort, while our combination of pay and benefits are amongst the best on the island.

Please send your application to the attention of:

Human Resources Department,
email : rpablo@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba.
Telephone 297-5836000 or Fax 297-5236386

RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

A new twist on Play and Stay...

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 september 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, ter grootte van 410 m2, gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie E nummer 84**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
Inzetprijs: **Afl. 127.000,--;**
- het recht van erfpacht tot 12 augustus 2057 op een perceel domeingrond, ter grootte van 605 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie D nummer 1369**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Alto Vista 56-B**".
Inzetprijs: **Afl. 185.000,--;**
- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 1239**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**".
Inzetprijs: **Afl. 260.000,--;**
- het recht van erfpacht tot 6 oktober 2054 op een perceel domeingrond, ter grootte van 660 m2, gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 1228**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Caya Frere Petrus 3**".
Inzetprijs: **Afl. 328.000,--;**
- het recht van erfpacht tot 30 januari 2027 op een perceel domeingrond, ter grootte van 933 M2, gelegen aan de Bucutiweg te Kas di Paloma in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie S nummer 17**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bucutiweg 15**".
Inzetprijs: **Afl. 396.000,--;**
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 717 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 953**.
Inzetprijs: **nog onbekend;**
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 810 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 954**.
Inzetprijs: **nog onbekend;**
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 769 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 955**;
Inzetprijs: **nog onbekend;**
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 990 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 956**;
Inzetprijs: **nog onbekend;**
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 825 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 957**;
Inzetprijs: **nog onbekend.**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 augustus 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: info@notaristromp.com/chamilatromp@notaristromp.com

Protocol tarieven water en stroom getekend

IN HET KORT

ORANJESTAD — Acht vakbonden, vier vertegenwoordigers van werkgeversorganisaties en het bedrijfsleven, time share-organisatie Atsa, pensioenvereniging Oppa en de regering hebben gisteren het energieprotocol getekend. Dit houdt vooral in dat water en stroom fors goedkoper worden.

De overeenkomst is geldig tot en met 31 december volgend jaar. Tenzij er ontwikkelingen zijn van 'extreme' aard, zoals een wereldwijde oliecrisis. Dan wordt er weer een Sociaal Dialoog opgestart. Als dergelijke ontwikkelingen de financiële bedrijfsvoering van de nutsbedrijven WEB en Elmar 'in gevaar' brengen waardoor deze direct de tarieven aanpassen, wordt binnen één maand een Dialoog bijeengeroepen.

Gisterochtend waren de nieuwe tarieven nog niet in detail bekend, omdat na drie dagen van onderhandelingen de afspraken nog op papier gezet moesten worden. De partijen moesten het vervolgens nog doornemen, maar dat ging vlot want gisteren aan het einde van middag ondertekenden de deelnemers het protocol. De acht vakbonden zijn FTA, Seppa (ambtenaren), Sada (douane), Sinba (brandweer), Siwa (personeel WEB), Simar (leerkrachten), UEA (personeel Elmar) en ABV (verpleegkundigen). Namens de werkgevers ondertekenden Atia, SNBA (bedrijfsleven San Nicolas), Kamer van



De betrokken partijen na afloop van de ondertekening van het energieprotocol gisteren.

Koophandel en Ahata (toerismebranche).

Water
Het tarievenstelsel voor water lijkt op basis van de huidige en nieuwe gepubliceerde gegevens niet veel te zijn gewijzigd. Huishoudens die minder verbruiken, betalen nog steeds een lager tarief. De verlagingen van de tarieven die nu met het protocol zijn afgesproken, zijn in percentages echter niet het hoogst voor de huishoudens die minder water gebruiken. Tot en met 6 kuub water betaalt een huishouden 4,55

florin per kuub (zie tabel watertarieven op deze pagina). Voor degene die tussen de 4 en 6 kuub water verbruikte, betekent dat een besparing van 16 procent (85 cent per kuub). De volgende categorie huishoudens met een waterverbruik tussen de 7 en 12 kuub, bespaart straks 17 procent (1,30 florin per kuub). De grootste korting van 44 procent zit echter in de categorie van 13 tot 20 kuub verbruik. De meeste huishoudens die het bovendien volgens de regering hard nodig hebben, zitten in deze ver-

bruikerscategorie. Zij gaan 8,85 florin per kuub minder betalen. WEB laat in de tabel ook zien, dat wie flink meer water gebruikt, toch feitelijk ook een stuk minder moet betalen. Zoals bij een verbruik van 35 kuub rekende de klant 598,95 florin af, vanaf augustus wordt dat 383,55 florin (215,40 florin minder). Voor 50 kuub is dat bijna 350 florin per maand minder.

Ook het bedrijfsleven betaalt heel wat minder voor water, 26 procent en dat is per kuub 3,30 florin minder. Dat tarief van 9,50 florin per kuub voor

bedrijven, is overigens minder dan wat huishoudens moeten betalen die meer dan 12 kuub verbruiken. Het tarief voor 13 -20 kuub is namelijk 11,25 florin per kuub en vanaf 20 kuub is het tarief 15,25 florin per kuub water. Het tariefverschil tussen deze grootverbruikers en ondernemers is echter wel kleiner nu.

Stroom
De stroomtarieven voor alle huishoudens gaan per november gemiddeld met 10,4 procent omlaag. Omdat het net zoals bij de watertarie-

ven om percentages gaat, betekent het feitelijk dat verbruikers van tussen de 500 en 1000 kwh per maand minder af hoeven te rekenen. Het gaat om bedragen zo tussen de 40 en 80 florin paar maand minder. Wie niets verbruikt, moet overigens wel standaard een tienvijfde afrekenen in plaats van 5,50 florin. De tariefsdaling in percentages is het hoogst (rond de 15 procent) voor de verbruikers van 250 tot 1000 kwh per maand. Premier Mike Eman (AVP) zei eerder al dat het merendeel van de huishoudens die de regering wil helpen (inkomen 2000 florin), een verbruik hebben van 500 kwh per maand. Het tarief daarvan gaat met 16,1 procent omlaag. Dat betekent dat een huishouden die normaal 244,95 moet betalen, straks in december een rekening krijgt van 205,50 florin (39,45 florin minder). Voor het bedrijfsleven is de verlaging fors minder. Het gaat gemiddeld om zo'n 6 procent op de tarieven voor het midden- en kleinbedrijf en 1 procent voor grootverbruikers.

Zoals *Amigoe* gisteren al schreef, zijn er ook andere afspraken gemaakt om het gebruik van energiezuinige apparaten te stimuleren. Vanaf 1 januari volgend jaar is het streven om de invoerrechten hierop met 2 procent te verlagen. Ook is de afspraak dus om aan de hand van 'sterk verlaagde' energieprijzen sportvelden - en accommodaties te steunen. En komen er 'intensieve, nationale bewustwordingscampagnes' om er voor te zorgen dat consumenten water en stroom bewust gebruiken.

Autodieven
Autodieven waren erg actief afgelopen donderdagavond en nacht. In de avond kreeg de politie een melding van een gestolen huurauto voor een nachtclub. Om iets na half drie 's nachts kwam vanuit een casino in Palm Beach een melding binnen van nog een gestolen auto. Een uur later vonden patrouillerende agenten een huurauto, die enkele uren eerder was gestolen bij een woning in Sabana Basora. Drie autobanden waren weg. Ooggetuigen deden melding van drie jonge mannen die de banden losmaakten en weg reden.

Keukendeur open
Dieven wisten afgelopen donderdagavond 3000 dollar buit te maken toen de eigenaar van een woning aan de L.G. Smithboulevard de keukendeur open liet. De dieven konden zo probleemloos het huis binnendringen en in de slaapkamer het geld buitmaken.

Indringer
In Pos Chiquito probeerde een onbekende man afgelopen donderdagnacht een woning binnen te dringen. Van de vrouw des huizes kreeg de politie te horen dat zij een donkere man met ontblote bovenlijf op een plantebak naast haar huis zag staan. Hij zou hebben geprobeerd via een raam naar binnen te komen. Toen zij hem betrapte rende de man weg. De politie heeft in de omgeving gezocht maar zag niemand die aan het signalement voldeed.

Dronken van de trap
Een man in Rooi Koochi raakte donderdagmiddag gewond aan zijn schouder toen hij dronken van een trap af viel. Hij was met twee andere mannen aan het drinken toen om onbekende redenen de sfeer omsloeg en het drietal elkaar begon uit te schelden. De man stapte op en viel van de trap. Hij werd per ambulance naar het medisch centrum in San Nicolas gebracht.

Online burgeralmering gelanceerd

ORANJESTAD — De nieuwe online burgeralmering werd gisteren officieel gepresenteerd tijdens een persconferentie van het Bureau Rampenbestrijding. Directeur Jaime Donata gaf aan dat burgers zich vanaf nu kunnen registreren op www.aruba-alerts.net om in het geval van rampen en calamiteiten gewaarschuwd te worden.

Burgers kunnen aan de hand van de waarschuwingen zelf alvast maatregelen nemen en meehelpen in de wijk. Geregistreerde gebruikers kunnen op verschillende manieren gewaarschuwd worden. Ook mobiel, al zegt Donata dat het Bureau Rampenbestrijding daarvoor nog in onderhandeling is met telecomaanbieders Setar en Digicel. Ook moet met Directie Technische Zaken (DTZ), dat onder meer over de radiostations op het eiland gaat, om tafel worden gezeten. Het online waarschuwingssysteem is onderdeel van een groter Caribisch programma voor crisispreventie. Aruba fungeert als pilot samen met St. Maarten, Anguilla en Monserat. Het project maakt deel uit van een door UNDP (Verenigde Naties) ondersteund programma voor kleine Caribische eilanden om zo de risico's bij rampen te verminderen. Deze zogeheten Regional Risk Reductive Initiative (R31) wordt met Europees geld (4,9 miljoen euro) betaald. Aruba's aandeel in het project is echter niet gratis. Tijdens de persconferentie verklaarde Donata dat Aruba's deelname 100.000 dollar heeft gekost.

Watertarieven

E tarifa nobo di awa desde dia 1 di augustus 2012 ta lo siguiente:

COMPARACION TARIFA BIEUW Y TARIFA NOBO *				
Uso pa luna	Tarifa bieuw	Tarifa nobo	Reducion den Afl.	Reducion den %
CLIENTE RESIDENCIAL				
<3 m³	4.55	4.55	-	-
4 - 6 m³	5.40	4.55	0.85	16%
7 - 12 m³	7.55	6.25	1.30	17%
13 - 20 m³	20.10	11.25	8.85	44%
> 20 m³	24.20	15.25	8.95	37%
CLIENTE NO-RESIDENCIAL				
Pa cada m³	12.80	9.50	3.30	26%

De verlaging van de watertarieven gaan al in per augustus. Dat betekent dat consumenten in september een flink lagere rekening kunnen verwachten. De meeste huishoudens gebruiken tussen de 13 en 20 kuub water en het tarief hiervoor daalt met het hoogste percentage van 44 procent.

E tarifa nobo di awa desde dia 1 di augustus 2012 ta lo siguiente:

COMPARACION TARIFA BIEUW Y TARIFA NOBO *						
Uso pa luna	Comparacion pa luna a base di		Reducion		Averaje	
	Tarifa bieuw	Tarifa nobo	Afl.	%	Tarifa bieuw	Tarifa nobo
5 m³	24.45	22.75	1.70	7%	4.89	4.55
11 m³	67.60	58.55	9.05	13%	6.15	5.52
16 m³	155.55	109.80	45.75	29%	9.72	6.66
25 m³	356.95	281.05	125.90	35%	14.28	9.54
35 m³	598.95	383.55	215.40	36%	17.11	10.96
50 m³	961.95	612.90	349.65	36%	19.24	12.25

Comparacion entre tarifa actual y tarifa November, 2012

Tarifa Residencial (A):

	Actual Afl.	Nov 2012 Afl.	Diferencia Afl.	Diferencia %
Average:	0,51	0,45	-0,05	-10,4%

Detaya

Tarifa actual	Tarifa Nov. 2012
0 - 250	0,516
251 - 500	0,470
> 500	0,525
Minimo	5,50
	Vari
	10,00

De verlaagde tarieven voor stroom gaan pas in per november. Elmars financiële situatie is namelijk minder rooskleurig dan die van WEB. Deze laatste subsidieert het stroomdistributiebedrijf bovendien. De tarieven gaan dan ook procentueel minder omlaag. Een huishouden met een gemiddeld gebruik van 500 kwh krijgt de meest korting van 16,1 procent.

‘Geen twijfel aan reputatie DNV-Kema’

Vervolg van pagina 1

Hutting zegt tegen *Amigoe* dat hier in de regio in ieder geval wel genoeg projecten voorhanden liggen. "Twee weken geleden heb ik nog acht projecten beoordeeld die ons waren aangeboden in Costa Rica en Honduras. Daar hebben we twee van uitgekozen om verder te ontwikkelen." Op de vraag hoe het zit met de regelgeving in die landen en geeft Hutting geen antwoord. Hij wijst er echter wel op dat hij al sinds 1992 windenergie promoot op Aruba en inmiddels een lange geschiedenis heeft opgebouwd met het eiland. "Nu ons bedrijf eenmaal op Aruba gevestigd is, ligt het voor de hand om het bedrijf te laten groeien. Dit levert een win-win situatie op voor zowel Aruba als ons bedrijf." Toch benadrukt Hutting dat zijn bedrijf 'op Aruba actief is op uitnodiging van de Arubaanse regering en nergens anders om.' Gebrek aan regelgeving was voor hem in ieder geval geen reden om hier windturbines te willen plaatsen.

Hutting komt overigens terug op zijn eerdere uitspraak dat het rapport van de Deense onderzoeker Henrik Möller stelt dat infrageluid in plaats van verlengde blootstelling aan laag frequent geluid voor onder meer slaapproblemen, duizeligheid, en stress zou zorgen. Amigoe wees hem erop dat dit juist andersom was. "Ik

had even die twee zaken door elkaar gehaald." Möller deed onderzoek naar windturbines van hetzelfde model Vader Piet Beheer op Urirama wil plaatsen in Maastricht. De Deense regering had onlangs de regelgeving zodanig vastgesteld dat laag frequent geluid van windturbines binnenshuis niet hoger mag uitvallen dan 20 decibel. "De mogelijke gevolgen door langdurige blootstelling aan laag frequent geluid is door de Deense overheid aanleiding geweest de normen zo laag te stellen. Niet dat aangetoond is dat het effect er ook echt is, maar vanuit een besef van 'beter safe than sorry'. Nader onderzoek is gaande en voorlopig onderschrijft het rapport van Massachusetts niet de conclusies die door politici in het Deense parlement zijn getrokken", aldus Hutting. Hij doelt hiermee op een in januari van dit jaar verschenen rapport van een onafhankelijke panel in opdracht van de departementen van Milieubescherming en Volksgezondheid van de Amerikaanse staat Massachusetts. In dat rapport wordt gesteld dat er niet genoeg bewijs is van schadelijke gevolgen door onder meer het lage gezoem van de windturbines. Hutting benadrukt wedereom dat het geplande windpark op Urirama voldoet aan de nieuwe Deense norm. "Vandaar dat DNV-Kema stelt dat gezondheidseffecten niet aan de orde zijn."



Foto: Alex Lucie

ORANJESTAD — Skaters en BMX-ers in actie gisteren tijdens de opening van de 'Back to School Skate Bash' in Caya Betico Croes. Het evenement van Recreational Skate Park Foundation, in samenwerking met de regering, wist flink wat jonge skaters, fietsers en zelfs een inline skater of twee te trekken. Speciaal voor het evenement werd een verse laag asfalt gelegd op de oude parkeerplaats tegenover boekhandel Mariska en tot tien uur 's avonds werd er naar hartelust op en af gereden en gesprongen van de verschillende ramps en rails die werden gebouwd. De speciaal voor het evenement overgevoegen professionele skaters JB Gillet en Pete Eldridge waren ook van de partij. Vandaag wordt de hele dag het wedstrijdonderdeel van de Skate Bash gehouden. Volgens organisator Dennis Schoneveld doen vijftien skaters en tien BMX-ers hieraan mee. De regering hoopt met dit evenement burgers aan te trekken om de jaarlijkse schoolinkopen te doen in de Caya. Eerder deze week werd bekend gemaakt dat de bouw van een volwaardig skatepark staat gepland.

Bestemming bereikt



Foto: Sharina Henriquez

'De boom' op Eagle beach.

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'de boom'.

Nino Croeze (44) is geboren en getogen op Aruba.

Waarom kom je hier?
"Om te relaxen en genieten van het strand, met vrienden te zijn, domino te spelen, tot diep in de nacht. Of om een wijntje te drinken met mijn geliefde, even zwemmen en dan weer vertrekken. Vroeger tot zo'n tien jaar geleden, was mijn familie altijd hier op zaterdag voor een happy hour. Dat was wel aan de overkant bij de bomen aan de wegwand. Het was een soort traditie. Nu zet ik het voort,

maar bij deze boom, want dat heb je zeezicht. Er is niet echt veel veranderd, alleen meer gebouwen aan de overkant en palapas op het strand. Vanuit hier kan ik ook nog altijd de post van de strandwacht zien. Die staat er al toen ik nog een kind was. Mijn broer vroeg mij nog laatst of die ooit is bemand. Maar dat kan ik mij niet meer herinneren. Het wordt nooit gebruikt en ik vraag mij dan ook elke keer af hoe lang die er nog staat. Maar het is voor mij wel uniek dat ik er nog altijd naar kan kijken."

Hoe vaak kom je hier?
"Zeker een keer per maand."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?
"Altijd. De boom geeft schaduw, dus 's ochtends, 's middags. Vroeger moest je weg als het donker werd. Nu hebben we licht. De lampen kan je dan in de boom hangen en zo tot heel laat blijven. Je komt eigenlijk

wanneer je wilt relaxen, wanneer dan ook en voor hoe lang je wilt."

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

"Ik hoor het verkeer en dat wordt wel steeds meer. De wind koelt je af en dan is het eigenlijk een gevoel van geluk."

Waar is dit eigenlijk?

"Op Eagle Beach, maar tja er staan hier veel bomen. Deze heeft een mooi figuur en niet zo begroeid waardoor je een vrij zicht op het strand en de zee hebt. Misschien is het niet de mooiste boom hier, maar wel de gezelligste."

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

In juniorenklasse Steven Max (14) wint US Windsurfing Nationals Freestyle



Foto: American Windsurf Tour / Pete

Steven Max tijdens de US Windsurf Nationals.

ORANJESTAD — Steven Max (14) heeft recentelijk de US Windsurfing Nationals Freestyle in de juniorenklasse gewonnen. Bovendien werd hij derde in de proklasse, zijn grootste prestatie ooit.

"De jonge deelnemer dit jaar, Steven Max, verbaasde iedereen met ongekende tricks en moves waarmee hij de competitie uitdaagde hun prestaties te verbeteren en het niveau van het evenement te verhogen. Hij heeft de lat voor toekomstige US Nationals hoger gelegd", aldus medeorganisator en redacteur voor Windsurf Magazine Pete Decay. Al op de eerste wedstrijddag liet Max zien wat hij kon en bleef ver voor op zijn competitie. "Iedereen dacht, wie is deze jongen en waar komt hij vandaan", laat Decay weten. De omstandigheden waren verre van ideaal met een harde en zeer koude wind. Een grote uitdaging

voor de Freestyle deelnemers die vanuit alle delen van de wereld waren overgekomen. Met spectaculaire moves wist Max de halve finales te bereiken. Half bevroren stond hij echter op de surfplank en kon niet zijn beste vorm laten zien. Hij maakte een paar foutjes waardoor Jordan Reid uit San Francisco hem passeerde en terecht kwam in de finale. Daar kwam Reid uit tegen de winnaar van vorig jaar Wyatt Miller, die ook dit jaar de titel naar huis kon nemen. Max kan terugkijken op een zeer succesvol evenement met een uitstekend resultaat, zo laat zijn trotse familie aan Amigoe weten. Hij is uitgenodigd om volgend jaar terug te komen naar de US Nationals om zijn titel te verdedigen en Aruba te vertegenwoordigen. Met hulp van hoofdsponsor New India Assurance en sponsors Malta Polar, DHL and GNC hoopt hij goede prestaties te kunnen blijven leveren in de Freestyle windsurfwereld.

Collega windsurfer Ethan Westera (ook 14 jaar) doet het ook goed internationaal. Hij werd recent eerste in de categorie onder 17 jaar tijdens VOLVO surfcup slalom wedstrijden op Sylt, in Duitsland. Zijn prestaties waren van dusdanig niveau dat hij bovendien derde werd in de categorie onder 20 jaar en 12e in het algemeen klassement. Aron Etmon uit Curaçao werd 18e en de Arubaanse Rens Grijpma 26e. "Een geweldige prestatie van deze jonge surfers op een af en toe zeer woelige Noordzee met hoge golven en heftige branding", zegt de familie van Westera. Na de wedstrijden in Sylt heeft Westera in Bonaire meegedaan aan de Pro Kids 2012 en werd daar eerste in de Slalom en tweede bij Freestyle onder 17 jaar. Dit weekend sluit Westera zijn surf tour af met deelname aan de Rembrandt Regatta.

Kitesurfen
Max en Westera zijn niet de

enige Arubanen die het internationaal goed doen op het water. Kitesurfer Annabel van Westerop (18) werd afgelopen weekend 3e in de singles en 2e in de doubles van de Big Air/Airstyle kitesurfcompetitie in Fuerteventura, Gran Canaria. Het is pas de tweede keer dat Van Westerop meedoet aan een wedstrijd in de Pro Kite Tour van de Professional Kite(board) Riders Association (PKRA). Haar eerste PKRA wedstrijd was in juni in Venezuela. Daar behaalde ze een verdienstelijke zesde plek. En hoewel ze pas vier jaar geleden met kiten begon, heeft ze al verschillende keren Freestyle en Long Distance kitecompetities gewonnen, waaronder de Aruba Hi-Winds en de Miami Kitemasters.

Van Westerop heeft grote ambities en hoopt ooit als topkiter aan de Olympische Spelen mee te doen.



3-Course Lunch Special

Appetizer: Caesar Salad or Cream of Pumpkin Soup
Entree: Sirloin Bottom Steak or Fillet of Grouper a la Creole
Dessert: Crepe with dulce de Leche or Sorbet

\$25+15% service charge and tax

This offer is valid Monday to Saturday, 11:30am to 5:30pm and Sunday 11:30am to 7:00pm, or enjoy our regular A La Carte Menu
Open daily 11:30am to 11pm • Kids Playroom • Live Music

For reservation call 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad | JOIN US ON facebook



Modelonan ta cambia... Pero E MIHOR CAR LOAN DEAL ta keda na Banco di Caribe



8%

(8.12% APR)



Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den cuenta riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia di Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boel di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 100. E promocion aki ta valido te cu September 26, 2012. E interes efectivo pa prestamo pa auto despues di campaña ta bira 12% (12,18% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion condicionnan general lo keda aplicabel.

523-2250



PAUM BEACH PLAZA

Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586- 0074 **AUGUST 9 - 15** **ENJOY YOUR MOVIE WITH**

Ben Stiller Vince Vaughn

THE WATCH

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40
Fri 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40 / 12:00
Sat 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40 / 12:00
Sun & Hol 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40

NEW THIS WEEK



ON TWO SCREENS PG-13

Jeremy Renner Rachel Weisz

THE BOURNE LEGACY

Mon - Thurs 2:05 / 4:55 / 7:45
Fri & Sat 2:05 / 4:55 / 7:45 / 10:35
Sun & Hol 2:05 / 4:55 / 7:45
Mon - Thurs 3:30 / 6:20 / 9:10
Fri & Sat 3:30 / 6:20 / 9:10
Sun & Hol 3:30 / 6:20 / 9:10

NEW THIS WEEK



ON TWO SCREENS PG-13

Kathryn McCormick Ryan Guzman

STEP UP REVOLUTION

3D Version With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 2:35 / 4:50 / 7:10 / 9:30
Fri & Sat 2:35 / 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:50
Sun & Hol 2:35 / 4:50 / 7:10 / 9:30
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 6:00 / 8:20
Fri & Sat 6:00 / 8:20 / 10:40
Sun & Hol 6:00 / 8:20

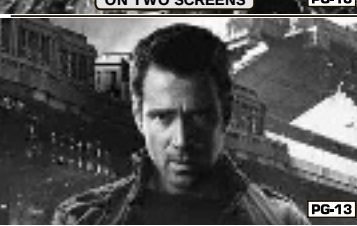


ON TWO SCREENS PG-13

Christian Bale Tom Hardy

THE DARK KNIGHT RISES

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 3:55 / 7:20 / 8:45
Fri 3:55 / 7:20 / 8:45 / 10:45
Sat 3:55 / 7:20 / 8:45 / 10:45
Sun & Hol 3:55 / 7:20 / 8:45



PG-13

Colin Farrell Kate Beckinsale

TOTAL RECALL

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15
Fri 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15

Ray Romano Denis Leary

ICE AGE 4

CONTINENTAL DRIFT

With Spanish Subtitles
Mon - Sun & Hol 2:05 / 4:20 / 6:30

Zachary Gordon Steve Zahn

DIARY OF A WIMPY KID DOG DAYS

With Spanish Subtitles
Mon - Sun & Hol 1:40 / 3:50

STARTING NEXT WEEK AUGUST 16



THE EXPENDABLES 2 R

Toekomst in smartphones en splinternet



Foto: Merlijn van Lelyveld

Sprekers (vlnr) Dwight Sholes, Susan Black en Mauricio Lomelin tijdens het Online Marketing Seminar.

ORANJESTAD — Facebook, Twitter, Google, Bing, Omniture, Kayak, Hipmunk, Pin it, Pinterest, hashtags, blogging, brand loyalty, agile creativity, analytics, visibility, engagement, het is zomaar een greep uit de vele thema's die behandeld werden tijdens het Smarter Online Marketing Seminar in het Westin hotel afgelopen donderdag.

Het seminar was van hoog niveau, bij veel thema's ging het over de allerlaatste ontwikkelingen op het gebied van online marketing. Al snel werd het de bezoe-

kers duidelijk dat het nu en in de toekomst niet langer gaat over internet en websites maar eerder over websites voor smartphones en over splinternet omdat het internet versplinterd is in mobile, tablets, smartphones en video, die allen aparte strategieën behoeven.

Ruim 200 belangstellenden, waaronder Amigoe, schreven zich in en de conferentiezaal van het Westin hotel was dan ook volledig bezet. Internationale gastsprekers Susan Black, Dwight Sholes en Mauricio Lomelin gaven deelnemers de laatste ontwikkelingen over vier onderwerpen: sociale media, e-mail marketing, website optimalisatie en de mobile toekomst. Met aan het eind van de dag een sessie over *tying it all together*, ofwel hoe breng je dit alles samen. Veel sectoren van onze gemeenschap waren goed vertegenwoordigd met name onze retailers, de handel, banken, hotels, restaurants, marketing consultants en de overheid.

Het vooraf groots aangekondigde online marketingseminar werd georganiseerd door de Caribbean Mercantile Bank in samenwerking met de Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata). Het Westin hotel liet zich van haar beste kant zien; de vergaderzaal en aansluitende lunchruimte waren bijzonder goed voorzien en de koffiepauzes en lunch voortreffelijk verzorgd.

Eerste T-shirts TV-Teach



Foto: Alex Lucé

ORANJESTAD — Mireille Sint Jago (links) overhandigt Amigoe de eerste T-shirts van het educatieve tv-programma TV-Teach. De shirts zijn voor een wandeltocht op 5 oktober, Wereld Lerarendag. De tocht begint op de parkeerplaats van het sportpark in Dakota en voert een rondje door de wijk, langs verschillende scholen, om weer op de parkeerplaats te eindigen. Het evenement wordt gehouden tussen 17:00 en 19:00 uur. Deelname kost 10 florin en hierbij zit dus een TV-Teach shirt inbegrepen. De opbrengst van de caminata komt ten goede aan stichting Beulah en wordt onder meer gebruikt voor de productie van het programma. Onder-tussen zijn er 26 afleveringen gemaakt maar er is geld nodig om de volgende 20 afleveringen te maken, vertelt Sint Jago. Ook is de stichting nog op zoek naar bedrijven die wandeltocht wil sponsoren. "De eerste heeft zich al aangemeld; Free Zone Aruba. We hopen dat er nog meer volgen." Belangstellenden kunnen voor meer info terecht op info@tv-teach.com, Facebook of www.tv-teach.com.

Vrijwilligers gezocht voor bibliotheekservice in HOH

ORANJESTAD — Biblioteca Nacional Aruba is op zoek naar mensen die het vrijwilligersteam willen helpen bij de bibliotheekservice in het Horacio Oduber Hospitaal.

De nationale bibliotheek verleent namelijk ook haar diensten aan patiënten die tijdelijk in het ziekenhuis

verblijven. Er worden, tijdschriften en kranten uitgeleend om hun verblijf in het ziekenhuis te veraangename. Deze service wordt dus verzorgd door vrijwilligers. Elke dinsdagochtend gaan deze vrijwilligers met een karretje vol boeken en tijdschriften langs de verschillende afdelingen in het ziekenhuis. De boeken die worden gebruikt voor deze

serviceverlening zijn vaak donaties. Belangstellenden die dit werk als vrijwilliger willen uitvoeren moeten wel sociaal zijn en graag een babbel maken, aldus de bieb. Meer informatie kunnen geïnteresseerden krijgen bij Graciela Nedd-Cheng, via telefoonnummer 582-6924 of het email adres g.cheng@bibliotecanacional.aw.

RUBRIEK

Ons Toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via janderuijter@yahoo.com.

Serviceconcepten (slot)
Nog even vervolgend over de serviceconcepten bij Disney World in Orlando: Alle medewerkers bij Disney World gebruiken een zeven stappen serviceconcept voor alle bezoekers. Oogcontact maken met een vriendelijke lach, elke bezoeker verwelkomen en daarbij het gevoel van 'u bent echt welkom hier' overbrengen, proactief contact maken met bezoekers, onmiddellijke service bieden, te allen tijde prettig gedrag tonen, onmiddellijke service *recovery* bieden bij voorkomende problemen of klachten en elke bezoeker bedanken. Nog een ander serviceconcept bij Disney World is 'cleanliness is crucial'. Iedereen, ongeacht positie, dus ook de president-directeur behoort tot de schoonmaakdienst. Natuurlijk werken er vaste schoonmakers, maar als er toch ergens papiertjes op de grond liggen, worden die door wie dan ook opgeruimd. Topmanagement van Disney World schrijft het geweldige succes van hun park toe aan de kracht van de Disney-bedrijfscultuur en dan met name de consequente toepassing van serviceconcepten, de strenge selectie van medewerkers, gepassioneerd management, hun drang tot perfectie en het geven van veel trainingen. Elke nieuwe medewerker die wordt aangenomen, krijgt een opleiding van een week in de serviceconcepten en moet dan in de praktijk de

toepassing ervan oefenen met een begeleider. Een pas aangenomen medewerker los laten op gasten zoals nog steeds in de hotels op Aruba gebeurt, is bij Disney World uitgesloten. Een ander park in Orlando beschrijft uitvoerig hoe management en medewerkers proactief, behulpzaam, vriendelijk en professioneel moeten zijn en aandacht moeten hebben voor alle bezoekers. De hotelketen Ritz-Carlton heeft een drie stappen serviceconcept. Een leuke en oprechte begroeting, het perfect vervullen van alle wensen van gasten en een hartelijk afscheid bij het vertrek. 'Alarm system' is een serviceconcept waarbij employees om onmiddellijke hulp moeten en kunnen vragen wanneer zich ook maar een probleem voordoet. Dan worden daar onmiddellijk extra medewerkers naartoe gestuurd. 'Never say no' is een serviceconcept waarbij medewerkers geen toestemming nodig hebben om een beslissing te nemen die leidt tot tevredenheid van de klant maar wel toestemming nodig hebben om 'nee' te zeggen. Nee zeggen kan niet, tenzij daar uitdrukkelijk toestemming voor gegeven wordt door management. In de laatste vijf artikelen van deze wekelijkse column werden vijftien serviceconcepten beschreven die in vrijwel alle dienstverlenende bedrijven toegepast kunnen worden. Het is te hopen dat Aruba het goede voorbeeld van Disney World volgt. Wie ik ook spreek op Aruba, iedereen is het er over eens dat Disney World Orlando als een voorbeeldmodel kan dienen voor alle bedrijven die hun rol hebben gevonden in de service sector op Aruba. En die service sector omvat 90 procent van de organisaties en bedrijven op ons eiland. Het is mijn grote hoop dat

ondernemers en managers op Aruba zo proactief zijn dat ze uit eigen belang en in het grotere belang van de gemeenschap overgaan op het op grote schaal implementeren van serviceconcepten zoals er in deze serie een aantal beschreven zijn, die uiteraard per bedrijf aangepast kunnen worden. Het is verder mijn hoop dat de aandacht van het bedrijfsleven voor training en opleiding op korte termijn veel groter zal gaan worden. In economisch moeilijke tijden nijgt men helaas om de kosten verbonden aan trainingen niet te maken terwijl men juist door verbetering in kwaliteit verloren terrein kan terugwinnen en dat is tevens van langetermijnbelang. Gelukkig zijn er op Aruba uitstekende mensen en instituten die cursussen en seminars van hoog niveau geven. Nog meer hoop ik op een herleving van de kwaliteitsbeweging die op Aruba ongeveer twaalf geleden tot stand kwam, groot enthousiasme in onze gemeenschap opwekte maar helaas geen lang leven had. En toch ligt daar de oplossing voor dienstverlenende bedrijven. Een kwaliteitsinstituut is onontbeerlijk. Eigenlijk kan Aruba niet zonder. Voor een eiland dat zo afhankelijk is van het toerisme, waar 75 procent van het bruto nationaal product gegenereerd wordt door het toerisme dat tevens de meeste werkplaatsen creëert, is het eigenlijk verbaazingwekkend dat kwaliteit en een kwaliteitsinstituut geen centrale plaats heeft in onze gemeenschap. Eigenlijk is het absurd dat kwaliteit maar aan het toeval wordt overgelaten. Succes komt ook niet per toeval maar moet gepland worden. En zo is het ook met kwaliteit. Het zou helemaal centraal in onze gemeenschap moeten staan.

door **John de Vries** en **Renée van Aller**

In 2010 werd een nieuwe oplossing gevonden voor opgelopen schulden aan Apfa. Het pensioenfonds werd in theorie geprivatiseerd. Dat gebeurde in de Landsverordening (Lv) van 27 januari 2005 houdende voorzieningen in verband met de privatisering van het Algemeen Pensioenfonds van Aruba (Landsverordening privatisering Apfa). Artikel 2, eerste en tweede lid van de landsverordening machtigt de minister om met de Stichting Apfa een overeenkomst aan te gaan tot intrekking van de Pensioenverordening. Hierover vond overleg plaats met de sociale partners. Het derde lid stelt dat art. 22, derde lid Comptabiliteitsverordening (Cv) niet van toepassing is op de overeenkomst. Dat artikel bepaalt dat de overheid geen overeenkomst mag aangaan die langer duurt dan vijf jaren. Artikel 11 eist een Landsverordening. Voor zover bekend is die Landsverordening niet gepubliceerd. Dat zou betekenen dat de overeenkomst

van 2010 een (voldoende) wettelijke grondslag mist en dus ook gebrekkelijk is. Tenslotte bepaalt art. 21 van de Lv privatisering Apfa dat de bestaande schuld van de overheid aan het Apfa van 34 miljoen florin een obligatielening wordt, met een looptijd van 12 jaar en een rente op jaarbasis van 6,7 procent. Verder leent het fonds de overheid een bedrag van 220 miljoen florin gedurende 35 jaar tegen een rente op jaarbasis van 6,7 procent.

Deugdelijk bestuur

De vraag is nu of de overeenkomst van 20 juli 2012 gezien kan worden als een toegestane wijziging van de overeenkomst van 31 december 2010 en daarom valt onder artikel 2 van de Lv Privatisering Apfa. Sinds 2010 bedraagt de kersverse schuld van de overheid aan Apfa 212,9 miljoen florin. Deze nieuwe schuld valt niet onder genoemd artikel 2 en kan daarom ook niet heimelijk ondergebracht worden in een langlopende obligatielening. Opmerkelijk is de titel van de nieuwe overeenkomst: 'Uitvoeringsovereen-

komst'. Gaat het om een wijziging van de overeenkomst van 31 december 2010 en is het daarom alleen maar een 'wens' van de partijen en geen juridische verplichting of gaat het daar niet om? De overeenkomst verschaft geen duidelijkheid. De 'verlengde' overeenkomst gaat in feite om een nieuwe lening van het pensioenfonds aan het Land tegen een lagere rente dan de leningen van 2010. De 'lening' is voor een onbekend bedrag met een looptijd van 30 jaar tegen een rente van minimaal 5,65 procent op jaarbasis. De overeenkomst is blijkbaar zo bijzonder oninzichtelijk opgesteld, daar de achterliggende grond kenmerkend de wens is om de wettelijke vereisten van het Statuut, de Staatsregeling en de Cv inzake overheidsleningen te ontlopen.

In de overeenkomst van 20 juli 2012 is sprake van garanties en een mogelijke geldlening van het pensioenfonds aan het Land. De garantie en geldlening kunnen alleen bij landsverordening worden geregeld. Hiervan kan niet worden afgeweken bij Landsverordening of overeenkomst, want de toepasselijke vereisten staan in artikel V14 van de Staatsregeling. In artikel 2 van de Lv Privatisering Apfa, noch in andere artikelen van die landsverordening is een mogelijkheid opgenomen tot afwijking van de Staatsregeling of Cv. De partijen betrokken bij de overeenkomst van 20 juli 2012 twijfelden al

aan de rechtsgeldigheid van de overeenkomst. Artikel 9 bepaalt immers dat partijen alles zullen doen om de aangegane overeenkomst rechtsgeldig te laten zijn. Daaruit blijkt dat een ongedige overeenkomst is aangegaan. De overeenkomst betreft ondermeer de ambtenaren. De overeenkomst had dus volgens de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA) via het Gemeenschappelijk Overleg Ambtenaren (GOA) moeten gaan. De vraag is het GOA gehoord is.

Schuld en boete

Gezien het bovenstaande is de overeenkomst nietig. Nog navrant is de wetenschap dat de overheid door de onophoudelijke aanslagen op de vermogenspositie van het Apfa de pensioenen van de eigen ambtenaren constant ondermijnt. Frappant is dat de toezichthouder geen aanleiding zag om de ontstane situatie te redresseren. Filosoof Sint-Augustinus presenteert de volgende overdenking: "De rechtvaardige ordening van de maatschappij en de staat is de centrale opdracht van de politiek. Een staat die niet door gerechtigheid gedefinieerd wordt zou alleen maar een grote roversbende zijn." Het is niet ondenkbaar dat de bestuurders persoonlijk en strafrechtelijk aansprakelijk kunnen zijn voor de ontstane situatie wegens het (opzettelijk) achterwege laten van de toepasselijke wettelijke regels.

Ciclovía voortaan elke week

ORANJESTAD — Ciclovía wordt voortaan elke zondag gehouden. Dat heeft Instituto Biba Salud y Activo (Ibisa) gisteren bekend gemaakt. De missie van Ciclovía is om de bevolking een plek te geven waar ze op hun vrije dag aan recreatieve activiteiten kunnen meedoen om zo bij te dragen aan een actieve, blij en gezonde samenleving. Elke zondag zal de Ciclovía afwisselend in San Nicolas en in Oranjestad worden gehouden. Tijdens de Ciclovía worden elke keer stukken straat afgesloten van verkeer om deelnemers een veilige plek te geven om bijvoorbeeld te fietsen, skaten, joggen, wandelen of steppen. Bovendien zijn er gebruikelijk spelletjes, zoals pannabol, volleybal en andere sporten. Morgen is de Ciclovía in Oranjestad (tegenover het ATA kantoor) en volgende week dus in San Nicolas (voor het Joe Laveist sportpark). Tijdens de Ciclovía morgen is er onder meer een wandeltocht en een fietstocht voor kinderen. Voor meer informatie over de routes en activiteiten, bezoek de Facebook-pagina van Ciclovía Aruba.



Focus schoonmaakactie Souax nu op illegaal gestort vuil

WILLEMSTAD — Tijdens de grootschalige schoonmaakactie, die reeds meer dan drie weken in Souax wordt gehouden, richt Controle & Beveiliging (voorheen Servicio di Kontròl i Seguridat, SKS) zich in samenwerking met het afvalverwerkingsbedrijf Selikor nu op het weghalen van illegaal gestort vuil. De schoonmaak van de wijk heeft als doel om voor de bewoners een omgeving te creëren die leefbaar is.

“De schoonmaak is al een poos gaande, maar nu wordt het vele afval zowel op straat als bij de mensen op hun terrein weggehaald. Er wordt gedurende deze schoonmaakactie een gedoogbeleid gehanteerd in samenwerking met het ministerie van Justitie, aangezien het illegaal storten van vuil strafbaar is. We hebben ons vandaag op twee vervuilde percelen gericht, waar gezinnen met kinderen in grote armoede leven. Normaal gesproken zou Selikor dit vuil niet hoeven ophalen omdat het illegaal is gestort, maar hun inzet binnen deze actie is enorm. De mensen reageren blij, maar het gaat ook om een bewustwordingsproces waarbij we er natuurlijk naar streven dat de bewoners vervolgens zelf de wijk schoon zullen houden”, aldus de woordvoerder van Controle & Beveiliging, Glendon Aniceta. De bewoners kregen voorafgaand aan de werkzaamheden uitleg middels een informatiebijeenkomst, waarbij Fundashon Pro Souax en Controle & Beveiliging meer begrip en een hogere betrokkenheid van de bewoners wilden kweken. Aniceta stelt dat Controle & Beveiliging in het kader van ‘meer politie naar de wijk’, in Souax met het pilot-project is



Foto's: Glendon Aniceta

Er werd gisteren veel puin en afval opgeruimd op twee percelen binnen de wijk.

gestart. Vervolgens zullen de wijken Seru Fortuna en Tera Korá worden aangepakt. Hij licht toe dat gedurende de intensieve werkzaamheden binnen de wijk, er ook behoorlijk wat kleine criminaliteit aan het licht komt: “Denk hierbij aan illegaal aftappen van water en elektra, dierenmishandeling of bijvoorbeeld het creëren van rookoverlast door grote hoeveelheden afval te verbranden, wat veel voorkomt in de wijk. Zodra wij problemen signaleren worden deze onmiddellijk aangepakt, waarbij ook de hulp van verschillende diensten wordt ingeroepen. Zoals in het geval van de twee kansarme gezinnen vandaag roepen wij bijvoorbeeld de hulp van de Dienst voor Werk en Inkomen in, die dan verder kijkt hoe er hulp kan worden geboden. Zo worden door de Stichting Dierenbescherming ook reeds sterilisaties van honden en katten uitgevoerd. We zien ook veel hon-



De schoonmaak werd onder leiding van agenten van Controle en Veiligheid in samenwerking met afvalbedrijf Selikor uitgevoerd.

den, die bijvoorbeeld in de felle zon aan de ketting worden gehouden, of ondervoede huisdieren. We proberen ook een nieuw onderzoek voor zwerfhonden te vinden”, aldus Aniceta. Medio juli wer-

den al wrakken van auto's, boten en trucks weggehaald, nadat was gebleken dat er in de wijk ongeveer 300 wrakken lagen. De wrakken zorgden voor overlast en ongedierte.

PAR: Kabinet kan niet aan aanwijzing voldoen

WILLEMSTAD — Voor de PAR is het nu al duidelijk dat het kabinet-Schotte de instructie van de Rijksministerraad niet zal kunnen uitvoeren en niet de benodigde maatregelen kan nemen om de begroting 2012 in evenwicht te brengen.

Volgens de laatste brief van minister van Financiën George 'Jorge' Jamaloodin aan

de Staten zal hij pas op 18 september de aangepaste tweede supplettoire begroting

Advertenties Curaçao

2012 indienen. Dit is veel te laat en tegen de comptabiliteitsvoorschriften, aldus PAR-Statenlid Pedro Atacho. Ook wijst hij op het feit dat de minister de Staten nog steeds niet heeft geïnformeerd over het bestaan van een brief van de secretaris-

generaal van Financiën, waarin deze een veel somberder beeld schets van de financiële situatie van het land, vergeleken met wat het College financieel toezicht heeft geconstateerd.

Verder wijst Atacho erop dat de minister nog steeds niet de vragen van de Staten over de eerste supplettoire begroting heeft beantwoord. Ook heeft de minister het Cft misleid door in zijn brief van 22 juni te stellen dat het de Staten zijn die tijdelijk de behandeling van de derde supplettoire begroting 2011 hebben stopgezet, terwijl de Staten sinds 9 december 2011 wachten op de antwoorden van de minister hierover. In dit verband vraagt de PAR een openbare vergadering aan om de brief van de minister over de begrotingen te bespreken. Het is de vierde openbare vergadering aangevraagd door de partij binnen een week tijd. Vorige week vroeg de fractie van de gele partij een vergadering aan over de politieke situatie en deze week is een vergadering over gratis onderwijs en de veiligheidsdienst aangevraagd.

Hoogstwaarschijnlijk worden al deze vergaderingen belegd in de volgende vergaderweek van de Staten, de week van 20 augustus.

PAR woordvoerder Omayra Leeflang Studeren in de regio is ‘pastechi’ voor PS

WILLEMSTAD — Het pilotproject studeren in de regio is volgens oud-minister van Onderwijs en PAR-woordvoerder Omayra Leeflang een vorm van favoritisme ofwel een pastechi van politieke partij Pueblo Soberano (PS). Volgens Leeflang was de aanmeldingsprocedure niet transparant. Deze mening noemt ook door het Rooms-katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) gedeeld.

De eerste groep studenten die een studiefinanciering heeft ontvangen voor een studie in de Verenigde Staten is gisteren vertrokken. Volgens Leeflang is dit initiatief toe te juichen. Oud-gedeputeerde van Onderwijs Marilyn Alcalá-Wallé (PAR) heeft onder haar bewind dit project geïnitieerd. Leeflang plaats echter kanttekeningen bij de uitvoering van het project. Zo zouden er geen

transparante wervingsadvertenties zijn geplaatst. Ook de selectieprocedure zou ontransparant zijn verlopen. Verder hekelt Leeflang de financiering van het project. Ook deze zou in nevelen gehuld zijn. PS-leider en parlementariër Helmin Wiels was tijdens de bekendmaking van het project ook aanwezig als vertegenwoordiging. Dat is volgens Leeflang tegen de regels in. Volgens haar wordt

ook een goede vriendin van de PS belast met de studentenbegeleiding in de Verenigde Staten.

Het RKCS heeft ook haar ongenoegen over de gevolgd-de procedures geuit. Volgens het schoolbestuur is het project niet transparant verlopen, terwijl het project met gemeenschapsgeld wordt gefinancierd. Volgens Leeflang wijst alles erop dat de studenten die naar het buitenland zijn gestuurd nauw verbonden zijn aan de PS en zelfs aan de MAN. Hiermee wordt een oud gebruik weer in ere gesteld door studiebeurzen aan kinderen van partijgetrouwen te verstrekken, aldus Leeflang.

ZOMERCURSUSSEN

Journalistiek

De grote vakantietijd is bij uitstek de periode waarin men een stapje terug doet. Clubjes stoppen er tijdelijk mee, de schoolgaande jeugd hoeft even niet de schoolbanken in, vakanties worden opgenomen. Maar er zijn ook mensen die juist een nieuwe uitdaging aangaan en een cursus gaan volgen: van burlesque dansen tot journalistiek. De Amigoe deed hierover wekelijks verslag.

De zomervakantie zit er voor velen alweer op. Maar ook tijdens school of studie kun je opeens zomaar in aanraking komen met verrassende nieuwe vakken. Amigoe toog voor de laatste Zomercursussen naar de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA), waar de vierdejaars studenten van de lerarenopleiding talen op de eerste dag na hun vakantie geconfronteerd werden met het vak journalistiek.

Dit vak is een verplicht onderdeel van de lerarenopleidingen in alle talen: Nederlands, Papiaments, Engels en Spaans. De docent is Oscar van Dam, doorgewinterd journalist op Curaçao, bekend van radio, televisie en kranten. Er doen zo'n twintig studenten mee; de meesten zijn vrouwen. Deze eerste les is een journalistieke introductie. Van Dam vraagt aan alle aanwezigen hoe ze heten en welke kranten ze lezen of naar welke radiozenders ze luisteren. Zeer uiteenlopende antwoorden volgen, variërend van 'ik luister alleen naar muziek op de radio' tot een behoorlijke opsomming van nieuwsmedia. Als deze krant ter sprake komt meldt iemand dat ze daar direct de menspagina van openslaat.

Dan haalt de docent een berg kranten tevoorschijn. Er zijn sinds deze week zeven Papiamentstalige en twee Nederlandstalige dagbladen op het eiland. En allemaal met hun eigen signatuur. Sommige hebben wel erg veel tekst, andere hele expliciete foto's, en dat laatste valt bij niemand echt in de smaak. Een



Vakdocent journalistiek Oscar van Dam toont de verschillen in de voorpagina's van de lokale kranten aan zijn klas.

vergelijking van de voorpagina's van vrijdag 3 augustus volgt: de dag dat de regering viel. Soms barst er gelach uit. Van Dam vuurt een spervuur van vragen af op de studenten: Waarom kiest een krant hiervoor? Welke vinden jullie het best? Wat betekenen de grote verschillen in de toon van de krant? Sommige kranten kunnen het zich veroorloven om behoorlijk wat tekst op de voorpagina te zetten vanwege de vele abonnees, andere moeten het van grote foto's en koppen als chocoladeletters hebben, willen ze op straat een beetje verkopen.

Politiek

De docent peilt en passant ook nog even hoe het staat met de politieke kennis van de studenten. Want politiek, daar zullen ze de komende veertien lessen nog vaker mee in aanraking komen. Het is immers een van de belangrijkste nieuwsthema's. Ze gaan leren hoe je nieuws vergaart en checkt, nieuwsberichten schrijft en interviews doet, niet alleen voor geschreven media, maar ook voor radio en televisie. De vijf w's en de h komen alvast langs aan de hand van de regeringsval: Wie, wat, waar, wanneer, waarom en hoe, de kernvragen van de journalist. Zijn ze in het begin nog een beetje sceptisch

over deze verplichte cursus, gaandeweg beantwoorden de studenten de vragen van de docent steeds enthousiaster. Maar het wordt wel hard werken de komende weken. Er moeten opdrachten gemaakt worden met een echte deadline. Het nieuws moet bijgehouden worden. Van Dam geeft het vak al een paar jaar en hij houdt ervan om de les zo interactief mogelijk te maken. “Ik wil ze er echt bij betrekken en niet alleen een verhaal vertellen.” Daarom stelt hij veel vragen. Af en toe ziet hij een van zijn voormalige studenten in de media terechtkomen. Zoals misschien Naomi over een tijdje. De docente Nederlands in spe blijkt na navraag de enige in de groep te zijn die misschien wel in het journalistieke vak verder wil. “Ik lees weleens in de krant dat ze een journalist nodig hebben en dat trekt me altijd”, zegt ze. “Ik zou dan wel eerst willen leren hoe het moet. Ik schrijf al wel soms teksten voor websites van bedrijven, zo oefen je al wat.” De cursus van Van Dam waarin ze zojuist is geïntroduceerd lijkt haar heel leuk en leerzaam. Op de vraag welk medium haar voorkeur heeft om later voor te werken, zegt ze: ‘de krant!’.

door Liesbeth Mantel

Overvallers GL Jewelry bekend

WILLEMSTAD — De politie heeft de identiteit van de twee mannen en de twee jonge vrouwen, die gisterochtend opgepakt werden in verband met de gewapende

overval op GL Jewelry vorige maand, vrijgegeven. Het gaat om de op Curaçao geboren vrouwen S.E.M.N. (23) en S.A.N. (18) en de mannen A.A.P. (60) en S.G.H. (22).

Ze zijn gisteren aangehouden na een inval in een huis aan de Saonaweg in Buena Vista. De politie doet verder onderzoek in deze zaak.

Rozier geeft uitsluitsel over toekomst

WILLEMSTAD — Onafhankelijk Statenlid Dean Rozier zal morgen in een persconferentie duidelijkheid verschaffen over zijn politieke toekomst. Onlangs heeft Rozier tijdens een interview op de televisie al aangegeven niet door te willen gaan in de politiek.

De verwachting is dat hij morgen met dezelfde boodschap zal komen. Ook wordt verwacht dat hij een stemadvies zal geven voor een bepaalde politieke partij of politicus voor de verkiezingen

van 19 oktober. Sinds Rozier zijn steun aan de coalitie van MFK, PS en MAN heeft onttrokken doen verschillende geruchten de ronde over zijn politieke toekomst. Hetzelfde geldt voor

Cleopa wordt in verband gebracht met de politieke partij Pais van partijleider Alex Rosaria, maar ook met een mogelijk nieuw op te richten partij. Ook de naam van Steven Martina, zoon van oud-

minister-president voor de MAN Don Martina, wordt in verband gebracht met zowel Pais als deze nieuwe politieke partij. De familie Martina heeft vorig jaar de banden met de MAN verbroken uit onvrede over de koers die de partij ging varen sinds de toetreding tot de coalitie na de verkiezingen van 27 augustus 2010.



SPECIAL VOOR LOCALS & STAGIAIRES

MET **2** PERSONEN VAREN VOOR **1** BETALEN!*

‘The Natural’ ...de nieuwe luxe catamaran waarmee je de prachtige zuidkust richting Westpunt gaat ontdekken.

Met de mooiste stranden en riffen, ideaal om te snorkelen en te duiken, terwijl je geniet van de meest adembenemende uitzichten.

BANDA BOU TRIP

Hele dagtrip met 4 stops: Zwemmen, snorkelen, duiken (extra kosten), stranden, de Blauwe Kamer, lunch bij Lagun, gratis frisdrank en snacks.

USD 89,- per persoon.

Maandag, Woensdag en Vrijdag, vertrek 9.00 en terug om 17.00

HALF DAY SNORKEL

Halve dag snorkeltrip met 2 stops: Zwemmen, snorkelen, gratis frisdrank en snacks.

USD 49,- per persoon.

Dinsdag en Zaterdag, vertrek 10.00 en terug om 13.00

Of vertrek 14.00 en terug om 17.00

SUNSET TRIP

Eindig de dag in stijl en geniet van een spectaculaire zonsondergang op onze luxe catamaran.

Inclusief fingerfood, open bar en live muziek.

USD 59,- per persoon.

Donderdag en Zondag, vertrek 17.00 en terug om 19.30

FAMILY FISHING

Een halve dag vistrip, inclusief visbenodigdheden, frisdrank en snacks. Na het vissen zullen we genieten van een heerlijke BBQ in de haven.

USD 69,- per persoon.

Donderdag en Zondag, vertrek 9.00 en terug om 13.00

We vertrekken dagelijks vanaf **Royal Marine Piscadera Bay**. Pick up service available.

THE NATURAL

MINIRESORT & BOATTRIPS

* Deze aanbieding is de gehele maand Augustus geldig, niet in combinatie met andere kortingen of vouchers.

www.thenaturalcuracao.com • boattrips@thenaturalcuracao.com

Royal Marine Piscadera Bay • Tel: (+5999) 6906469

Beleid Douane en Immigratie niet gelijk

Onzekerheid over verblijf voor passagiers jachtboten

WILLEMSTAD — Passagiers en bemanning van jachten en zeilboten, die voor een bepaalde periode overkomen naar Curaçao, verkeren in onzekerheid over de toegestane verblijfsperiode. Het beleid bij de Toelatingsorganisatie (immigratiedienst) is strenger geworden en wisselt ook nog eens. Dit kan op den duur jacht- en zeilbooteigenaren afschrikken. En dat betekent minder inkomsten, zo stellen eigenaren van marina's.

Dat meldt de website *Noon-site.com*, the global site voor cruising sailors deze week. Voorheen verliep de procedure relatief soepel, maar nu wordt het verblijf vaak geweigerd, terwijl de Douane op Curaçao elke boot een eerste verblijf van zes maanden toestaat en een kosteloze verlenging van eenzelfde periode. En als de boot in een aangewezen depot staat op een marina, krijgt deze een 'duty-free-status'.

Als de bemanning een verblijf aanvraagt voor 90 dagen, dan wordt dat bijna altijd toegestaan. Maar wie om een verlenging vraagt zonder het Land Curaçao te verlaten, vangt vaak bot en krijgt te horen dat men weg moet.

In het verleden vloog men naar de VS of Europa, bleef daar een paar weken, keerde

terug en dan werd nog eens 90 dagen toegestaan. Of men zeilde verder naar Bonaire of Venezuela en kwam dan na een paar weken weer terug. Maar dat beleid is veranderd, de cruisers krijgen te horen dat ze het land niet binnen mogen. Een Brits stel, dat vorige week terugvloog naar Curaçao, kreeg te horen dat ze de volgende morgen om zes uur met hun boot het eiland dienden te verlaten.

Ambtenaar

Het is deze tweede periode van 90 dagen binnen een kalenderjaar die nu geweigerd wordt. Maar dat hangt volgens cruisers ook af van de ambtenaar die bij de luchthaven of op het kantoor in Punda dienst heeft. Dat leidt tot grote verwarring, want sommige jachteigenaren

krijgen toestemming om hun verblijf een of zelfs twee keer te verlengen, terwijl anderen te horen krijgen dat ze direct weg moeten, of hun boot in goede staat is of niet.

Wifi-operator Hans Roos verklaart op de website dat een paar ambtenaren bij de dienst voor veel problemen zorgden, maar dat zij na protest zijn overgeplaatst. Ook spreekt Roos over fricties tussen ambtenaren en management en dat dit escaleert door de regels zeer strikt te hanteren, terwijl men voorheen coulant was.

Aan de andere kant maakten cruisers hier ook misbruik van door jaren op het eiland te blijven, aan land te gaan wonen en te stoppen met varen. Verder wordt ook de politieke situatie genoemd, de grotere weerstand tegen de Nederlandse regering en ook tegen jachten. Lokale zeiclubs zouden het Spaanse Water als hun eigen territorium beschouwen en zien de jachten graag gaan, maar een alternatieve plek is er niet.

Douane

De jachtindustrie met diver-

se bedrijven die voorzien in de materialen is de laatste jaren alleen maar gegroeid, maar zal last ondervinden als de sector onder druk wordt gezet. De Douane heeft vorig jaar door goed te onderhandelen met de betrokkenen en zonder dat wetten veranderd hoefden te worden, een rigide situatie weten om te buigen tot extreem jachtvriendelijk, en de industrie zou graag zien dat bij Immigratie hetzelfde gebeurde. Het bundelen van de krachten binnen de jachtindustrie is nodig om dit te bereiken.

Tot die tijd zullen cruisers Curaçao als bestemming vermijden, zegt Serge Dauvillier van Dauvillier Yachting. Hij probeert via de Koninkrijksambassade in Miami en Washington duidelijkheid te krijgen van Nederland over de regels in het Caribisch gebied, alsmede een afspraak met de Immigratie op het eiland. "Er worden ter plekke regels verzonnen en we willen een update."

Er is aan de Toelatingsorganisatie om een toelichting gevraagd, maar die heeft nog niet gereageerd.

George Kraaikamp interim-manager arbeidsinspectie



Foto: SGAW

Van links naar rechts: beleidsdirecteur Robert Antonius, adviseur Mayra Coffie, minister van Arbeid Hensley Koeiman, chef arbeidsinspectie Paul Berkenveld, interim-manager George Kraaikamp en secretaris-generaal Oswald Dalnoot.

WILLEMSTAD — George Kraaikamp komt vanaf maandag aan boord bij de arbeidsinspectie als interim-manager. Hij zal daar zes maanden de scepter zwaaien. Kraaikamp heeft de opdracht gekregen om de arbeidsinspectie te veranderen in een dynamische organisatie met kundige mensen.

Hij zal onder meer kennismaken met de verschillende arbeidssectoren, de knelpunten binnen deze sectoren die met spoed moeten worden aangepakt vaststellen, een communicatieplan over arbeidsinspectie opstellen en de wetten voorstellen die nodig zijn, zodat de arbeidsinspectie naar behoren func-

tionneert.

Kraaikamp is een gepensioneerde marinier, die gespecialiseerd is in veiligheid. Momenteel is hij eigenaar van Arbo en Milieu Consult Curaçao. Hij begeleidt bouwprojecten en geeft advies over afvalverwerking. Onder Paul Berkenveld, de huidige chef arbeidsinspec-

tie, moeten de verschillende wetten en regelingen voor de arbeidsinspectie geïntroduceerd worden. Minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn Hensley Koeiman (MAN) hoopt dat in de komende zes maanden de arbeidsinspectie het vertrouwen en respect geniet van zowel de werkgevers als de werknemers op Curaçao. Een inspectie die opkomt voor de belangen van de werknemers en die voldoet aan de voorwaarden die de internationale arbeidsorganisatie ILO voorschrijft.

Controles SKS leveren 248 boetes op

WILLEMSTAD — Ambtenaren van Controle & Beveiliging (voorheen SKS) hebben onlangs 248 bekeuringen voor verkeersovertredingen uitgeschreven. Ook werd gecontroleerd op vervuiling in wijken en dierenmishandeling.

Er zijn nog steeds een heleboel mensen die zonder (geldig) rijbewijs rijden. Een totaal van 46 boetes werd uitgedeeld. Verder

werden ook chauffeurs beboet die zonder (geldige) verzekeringspapieren (39), keuringskaart (36) of belastingpapieren (29) reden, zonder nummerplaat aan de voor- of achterkant van de auto (41) of zonder gordel (30). Er werd ook gecontroleerd op sociaal gedrag in het verkeer dat thans ook heel gevaarlijk is voor andere weggebruikers, zoals bellen tijdens het rijden (3), een verboden richting inrijden (13), rijden met defecte

richtingaanwijzer (1), defecte remlichten (8). Ook kreeg een chauffeur een boete voor het parkeren binnen vijf meter van waar voetgangers moeten oversteken. Tevens kreeg een motorrijder zonder helm een bekeuring. Bij een schoonmaakactie in de wijk Souax vorige week zijn 26 autowrakken opgehaald. Deze wrakken kunnen broeiesten zijn voor ongedierte en bovendien stonden ze op de openbare weg. SKS onderzoekt zes gevallen

van honden die mensen op straat hebben aangevallen, waarvan een in beslag is genomen. SKS doet daarnaast onderzoek naar een mishandelde hond en in twee gevallen wordt onderzoek gedaan naar overlast door loslopende geiten en de vernielingen die ze aanrichten. Tevens werd ook in samenwerking met het Aqualectra-personeel gecontroleerd op stroomdiefstal. Er wordt nu onderzoek gedaan naar een geval.

Opening gerenoveerde polikliniek

Stap naar geïntegreerd medisch specialistisch bedrijf



Een impressie van de gerenoveerde polikliniek.

WILLEMSTAD — De gerenoveerde polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) is gisteren door minister Jacinta Scoop-Constancia geopend. In 2010 stelde Bureau Ziektekostenvoorzieningen (BZV) 1,2 miljoen gulden beschikbaar voor de opknappbeurt. De polikliniek is een voorzichtige stap naar het geïntegreerd medisch specialistisch bedrijf (GMSB). Van de 54 specialisten, die in het Sehos werkzaam zijn, werken acht vanuit de polikliniek waar ze spreekuur houden.

De polikliniek opende 36 jaar geleden voor het eerst haar deuren. Het is dan ook niet vreemd dat het gebouw toe was aan een opknappbeurt. Met de 1,2 miljoen gulden die BZV beschikbaar stelde zijn de twee liften in de polikliniek vervangen. Ook de entreeur is vernieuwd. Deze werkzaamheden zijn begin 2012 af-

gerond. Verder is de begane grond onder handen genomen. De opnameafdeling is gecentraliseerd op een plek. Daarnaast kunnen patiënten ook voor bloedprikken terecht bij de polikliniek. Hierdoor hoeven patiënten voor bloedafname niet meer naar het hoofdgebouw te lopen. Ook wordt haast het hele pand gekoeld door air-

conditioning en zijn er nieuwe gipsmuren tegen de oude tegelwanden geplaatst. Niet alleen de overheid heeft bijgedragen aan de renovatie van de polikliniek, ook raffinaderij Isla heeft medische apparatuur en bedden gedoneerd. Daarnaast doneerde de Isla een machine voor radiotherapie ter waarde van 6,5 miljoen gulden. Ook wordt de radiologieafdeling gedigitaliseerd.

Specialisten

De specialisten die vanuit de polikliniek werken, zijn kinderarts Fred Muskiet, traumachirurg David Nelsesteijn, kaakchirurg Lilian Rivacoba Cassals, longarts Ramon Echague, neuroloog



Foto: Edel Sumbro

Minister Jacinta Scoop-Constancia en Javier Hernandez (rechts) in de vernieuwde radiologiekamer.

Victoria Jaramillo en gynaecoloog Melissa Gomez Bravo Delgado. Op de hematologie- en oncologie-afdeling werken de specialisten Franke Scheper en John John Schnog zij aan zij. In de nabije toekomst zullen twee gynaecologen zich in de polikliniek vestigen. Voorzitter van het Sehosbestuur Javier Hernandez zei in zijn openingstoespraak dat hij dit ziet als hun pilotproject voor het GMSB. Dit project is een van de zeven hervormingsprojecten binnen het ministerie van Gezondheid. In het GMSB zijn de medisch specialisten bij voorkeur in dienstverband van het ziekenhuis en houden ze kantoor in het hospitaal en niet in hun eigen ofisina.

Javier sprak de hoop uit om aan de andere kant van de Hamelbergweg een nieuwe

polikliniek te bouwen. Daar zouden alle 54 specialisten, die in het Sehos werkzaam zijn, zich kunnen vestigen. Als het nieuwe ziekenhuis er dan eindelijk staat, zullen de specialisten meeverhuizen naar het Scadta-eiland. Als alles conform planning verloopt opent het nieuwe ziekenhuis in 2015 zijn deuren, maar de aanwijzing van de Rijksministerraad gooit roet in het eten. Zolang de overheid haar financiën niet op orde heeft, kan de regering geen lening afsluiten voor de bouw van het ziekenhuis.

Vrouw pleegt overval

WILLEMSTAD — Er werd vannacht een overval gepleegd in een woning aan de Kaya Cristobal Colon. Het slachtoffer was thuis, toen hij een telefoontje kreeg dat er een auto in brand stond. Toen hij buiten wilde gaan kijken werd hij verrast door een vrouw en een man.

De overvallers renden zijn huis binnen en de vrouw bedekte zijn mond met haar hand en eiste geld. Het slachtoffer werd ook met

met twee mobiele telefoons, twee televisies, een computer en wat kleingeld. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak. De politie roept iedereen die informatie heeft op om tips door te geven op telefoonnummer 866-6192, 866-6140, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Overval op Jewels by Rani in Punda

WILLEMSTAD — De laatste tijd groeit het aantal overvallen op het eiland sterk. Dit keer was de juwelier Jewels by Rani aan de Breedestraat in Punda het doelwit.

Twee gewapende mannen op een scooter reden vanochtend bij de juwelier naar binnen en sloegen diverse toonbanken kapot. Een van de overvallers is hierbij gewond geraakt aan zijn hand. De politie heeft de omgeving afgeschermd voor verder

onderzoek. De verdachten waren nergens te bekennen, maar in de Boldingstraat bij Scharloo kwamen de ambtenaren van de Technische Opsporingsdienst (TOD) de gebruikte scooter tegen en ook de helm, die een van de overvallers had gebruikt voor de overval. Die zijn in beslag genomen voor verder onderzoek. De politie verzoekt om belangrijke tips te melden bij het Atrako-team op 866-6192, 866-6140, 109 of de anonieme tiplijn 108.

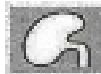
Advertenties Curaçao

BESTRATINGEN!
klinkers
rond zwembaden,
patios en opritten
Tel.: 6622 488

Een kind met een stoornis redt het niet zonder de steun van zijn omgeving!

Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.
Tel.: 7372002 / 5620722
E-mail: eqilibracur@hotmail.com

vision care
6 paar maandlenzen voor 100,-
non stop geopend van 10:00 tot 18:00
Promenade Shopping Center
Tel. 736-2000 info@visioncarecuracao.com



**NIERSTICHTING
CURAÇAO**

**Uw nieren kunt u hier nog niet doneren,
uw geld echter wel!**

FOL geschokt door te late begroting

WILLEMSTAD — De politieke partij FOL reageert geschokt op het bericht van Financiën-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin (MFK), dat het hem weer niet lukt om de afgesproken deadlines te halen om de tweede supplettoire begroting 2012 (15 augustus) en de begroting 2013 (1 september) in te dienen.

Niet alleen is het budgetrecht van de Staten geschon- den, maar de twee wetten zullen door de nieuwe Sta- ten – die op 2 november aantreden – behandeld wor- den. De partij voorspelt een financiële chaos en voorziet problemen voor de Sociale Verzekeringsbank (SVB) en de gezondheidszorg. De nodige hervormingen in de sector zullen niet plaats- vinden, terwijl de jaarcijfers van de SVB over 2012 niet door een externe accountant worden goedgekeurd. Hier- door zal de gemeenschap een enorme sociale klap te

verduren krijgen, waardoor onder andere de criminali- teit weer gaat stijgen. De verwachting is dat de tweede supplettoire begro- ting 2012 en de begroting 2013 respectievelijk op 18 september en 30 september worden aangeboden aan de Staten, en niet op de vastge- stelde data van 15 augustus en 11 september. De exercities die nog gaande zijn houden mede verband met de aanwijzing, die op 13 juli is gegeven aan het bestuur van Curaçao tot aanpassing van de begro- ting 2012, aldus de minister.

Naar verwachting kan op 11 augustus de tweede sup- plettoire begroting 2012 ter advies worden aangeboden aan de Raad van Advies, en de begroting 2013 op 22 au- gustus. De Raad van Advies heeft vier weken de tijd om advies uit te brengen.

De reden voor de vertraging is dat de analyse van het ge- heel aan risico's en bijbeho- rende dekking, zoals vereist conform het Landsbesluit versterking budgetdisci- pline, nog niet is afgerond. Meer specifiek gaat het om het risico bij het ministerie van Justitie door overschrij- ding van de personeelskos- ten.

Spookpeiling

Volgens een recent gepubli- ceerde opiniepeiling zou de

FOL nul zetels halen tijdens de verkiezingen van 19 okto- ber. De partij reageert ver- bolgen op de peiling en doet deze af als 'een gefrustreerde wens van een kleine groep binnen de gemeenschap'. Volgens de partij wordt sinds 1995 in alle peilingen de prognose gedaan dat de partij of 0 zetels of een heel slecht resultaat zal boeken tijdens verkiezingen. Maar het tegendeel is echter bewe- zen, aldus de partij. De FOL is overtuigd van een goed resultaat bij de verkiezingen van 19 oktober.

In dit kader maakt de partij ook bekend dat het partije- bouw dagelijks open zal zijn vanaf 10 uur 's ochtends. Geïnteresseerden kunnen een afspraak maken om met partijleider en Statenlid An- thony Godett te spreken.

Bescherming consument bij koop op afstand

Sinds 1 januari 2012 ge- nieten consumenten op Cu- raçao op enkele gebieden meer bescherming. Vanaf die datum zijn er nieuwe landsverordeningen van kracht. Deze nieuwe wetten gaan over 'koop op afstand', koop van onroerend goed of aanneming van werk, en over het afsluiten van verzekeringen en lijfrentes. In samenwerking met de Fundashon pa Konsumidó zet Amigoe ze op een rij. Vandaag de eerste; over de bescherming van de consu- ment bij op afstand gesloten overeenkomsten.



Kopen via internet, be- stellen uit een post- korder- catalogus, per telefoon of fax. Steeds vaker worden overeenkomsten ge- sloten terwijl tussen partijen geen fysiek contact meer is. Door nieuwe technologie kunnen mensen op steeds meer manieren aanbiede- ningen vinden en artikelen be- stellen. In veel landen, met name in Europa, zijn op dit gebied al strikte regels om de consument te bescher- men. In navolging hebben de Staten van Curaçao in januari de Landsverorde- ning Consumentenkoop op afstand aangenomen. Re- gels over overeenkomsten op afstand zijn volgens de Fundashon pa Konsumidó bijzonder belangrijk voor de inwoners van Curaçao, om- dat niet alles op het eiland verkrijgbaar is. Koop op af- stand neemt daarom toe. In de landsverordening over dit onderwerp zijn de belang- rijkste nieuwe regels: de in- formatieplicht van de verko- per en het herroepingsrecht van de consument.

Bedenk- tijd

Het herroepingsrecht be- tekent dat een consument zeven werkdagen beden- tijd heeft als hij iets koopt op afstand. Dit is omdat een koper een artikel niet in een winkel kan bekijken. Hij zal thuis moeten beslissen of het

product echt iets voor hem is. Zonder opgaaf van redenen kan de overeenkomst binnen zeven dagen worden ontbon- den. De klant mag het artikel dan terugsturen. De verkoper mag dan geen vergoeding en ook geen boete aan de consu- ment in rekening brengen. Hoogstens mag hij de kosten voor het terugzenden voor rekening van de consument laten komen. Als de klant binnen de zeven werkdagen al betaald heeft, is de verko- per verplicht om binnen der- tig dagen de betaling terug te storten. Het herroepingsrecht geldt niet voor: producten die speciaal op aanvraag zijn gemaakt; producten die snel kunnen bederven of veroude- ren; audio- en video-opnamen en computerprogrammatuur waarvan de koper hun ver- zegeling heeft verbroken; en kranten of tijdschriften. Als de verkoper niet of niet vol- ledig heeft voldaan aan zijn informatieverplichting, dan wordt de termijn van beden- tijd verlengd naar drie maan- den. Verstrekt de verkoper de informatie te laat, maar nog wel binnen drie maanden, dan vangt de termijn aan zeven werkdagen aan op het moment dat de consument de informatie heeft ontvangen.

Informatieplicht

De Informatieverplichting van de verkoper houdt in dat hij, voordat de overeenkomst

tot stand komt, de consu- ment voldoende en duidelijk informeert over de produc- ten die worden aangebo- den. Het gaat hierbij onder meer om: gegevens van de verkoper zelf, bijvoorbeeld naam van zijn bedrijf; de be- langrijkste kenmerken van het aangeboden product; de prijs, inclusief belastingen en eventuele bezorgkosten; hoe de betaling, levering en uitvoering van de overeen- komst plaatsvindt; of er wel of geen mogelijkheid tot her- roeping wordt aangeboden; hoe lang de prijs of aanbie- ding geldig is; de duur van de overeenkomst. De informatie moet schriftelijk worden ver- strekt, op zijn laatst bij afle- vering van het product. Ook moet duidelijk zijn waar de consument met klachten te- recht kan, of er garantie en services op het product zit- ten, en hoe de overeenkomst opgezegd kan worden. Van de nieuwe regels rond consu- mentenkoop op afstand kan niet ten nadele van de consument worden afgewe- ken. Ze zijn daarom bindend voor de verkoper. Koop op af- stand is in het wetboek ook gedefinieerd; er is bijvoor- beeld geen sprake van koop op afstand als een klant iets telefonisch bestelt bij een winkelier bij wie hij norma- liter boodschappen doet en die geen systeem voor koop op afstand hanteert.

Ban move awor

In beweging voor de Hartstichting

WILLEMSTAD — ‘Ban Move Awor’ (laten we be- wegen) is de naam van de wandeltocht die op zon- dag 26 augustus wordt georganiseerd om fond- sen te werven voor de Cu- raçaosche Hartstichting, in samenwerking met sponsors Becel, KIA en de MCB.

Daarnaast heeft Becel de hele maand september een campagne, waarbij van elk pak verkochte margarine een kwartje naar de Cura- çaosche Hartstichting gaat, zo meldde distributeur Moises de Marchena afgelopen week tijdens een persconfe-



Photo: Edsel Sambo

De bij de wandeltocht betrokken partners. In het midden Henriëtte Walle van de Hartstichting

Expositie ‘Expressions of Self’

WILLEMSTAD — ‘Ex- pressions of Self’ is een expositie van 27 schilde- rijen van de Curaçaose schilder en kunstenaar Viviana Cornet (1972). Deze expositie is tot en met morgen te bezichti- gen in de galerij van Kas di Kultura.

Viviana begon serieus met tekenen op haar elfde jaar. Haar schildertechniek is in- teressant, omdat zij naast het gebruik van acryl op canvas een wrijvingssy- steem met doek en borstel incorporeert in haar artistie- ke stijl. Zelden gebruikt Viviana zware verf op can- vas. De oppervlakte en de originele kleur van het can- vas worden soms onderdeel van het schilderwerk. Dit kan soms lijken alsof het schilderij niet af is, maar volgens Viviana is dit pre- cies wat haar werk excen- trisch maakt. Viviana's schilderijen zen- den een geluidloze taal uit, die door tijd en ruimte reist en spreekt door middel van

de artiest en haar publiek. De intersectie van gevoe- lens, emoties en energie in de schilderijen kan gezien worden in relatie tot de vormen en kleuren die bij elkaar aansluiten om een bewustwordingproces te la- ten ontwaken, waarbij het fysieke zich de spirituele essentie herinnert en die ontmoet. Enkele schilde- rijen die deel uitmaken van de expositie Expressions of Self zijn: The Color of Peo- ple (2012), een harmonieuze adaptatie van energierijke figuren die auragevoelighe- den onderling overbrengen; Shades of Grey (2007), een schilderij met tweelingfi- guren die een blanke en zwarte ‘ying yang’-relatie creëren. Een derde schilde- rij uit deze serie is Brazen (2007), hier zien wij een donkere wolk-achtige figuur die gedeeltelijk naar het pu- blic kijkt in contrast met een psychedelische contouren. Alle schilderijen, die deel

uitmaken van de serie Ex- pressions of Self, vergemak- kelijken een overdracht van energie en emoties door het strategische gebruik van kleuren. Elk schilderij ver- tegenwoordigt een bepaalde stemming. De opstelling van kleuren in elk kunstwerk is altijd een weerspiegeling van de vooruitgang van het spirituele zelf. Enkele schilderijen van Vi- viana in deze serie werden gepresenteerd op de Sout- heastern Women's Studies Association Conference en in het Institute for African American Research Collo- quium Series in 2010 aan de Universiteit van South Carolina in de Verenigde Staten. De schilderijen in de expositie Expressions of Self zijn te bezichtigen in de galerij van Kas di Kultura op 11 en 12 augustus. Van- daag 11 augustus is de ex- positie van 9 uur 's morgens tot 3 uur 's middags open en op 12 augustus van 10 uur 's morgens tot 3 uur 's mid- dags. Viviana is bereikbaar bij ArtfullyExpressive via

telefoonnummer 671-5901. De expositie is gratis en open voor het publiek.

Advertentie Curaçao



Algemeen Directeur

Analytisch
Diagnostisch
Centrum

PwC is voor één van haar cliënten op Curaçao, het Analytisch Diagnostisch Centrum N.V. (ADC), op zoek naar kandidaten voor de functie van Algemeen Directeur. Als het toonaangevende analytische en diagnose centrum op de Nederlandse Antillen, houdt de organisatie zich bezig met patiëntgebonden en niet-humane onderzoeken.

Functie

Als Algemeen Directeur bent u eindverantwoordelijk voor alle personele, financiële, organisatorische en materiële aspecten van beheer en bedrijfsvoering en legt u verantwoording af aan het bestuur (Raad van Commissarissen).

Belangrijkste taken en verantwoordelijkheden

- Opstellen van het strategisch meerjarenplan, het meerjaren investeringsplan, het corporate jaarplan en de investeringen – en exploitatiebegroting.
- Signaleren van landelijke, politieke, bestuurlijke en maatschappelijke ontwikkelingen en analyseren van deze op consequenties, risico's en kansen voor het strategisch beleid van het ADC.
- Bepalen van de ondernemingsstrategie, de ondernemingsdoelstellingen en het integraal lange termijn beleid in overleg met de Raad van Commissarissen.
- Leiding geven aan het personeel van ADC.
- Zorgdragen voor een duidelijke beslissingsstructuur, begeleiden en implementeren van veranderingen en vernieuwingen.
- Optreden als vertegenwoordiger van het ADC en onderhouden van een contactennetwerk.

Profiel

- Academisch werk en denkniveau.
- Minimaal 10 jaar ervaring op beleidsbepalend en leidinggevend niveau.
- Kennis van theoretische en methodische aspecten van bedrijfsvoeringstechnieken.
- Kennis van de werking van een laboratorium.
- Affiniteit met de zorgsector.
- Inzicht in het overheidsbeleid op het gebied van verzelfstandigde organisatieonderdelen.
- Gedreven, hard werkend en stressbestendig.
- Uitstekende analytische- en conceptuele vaardigheden.
- Daadkrachtig, integer en consistent.
- Sterke interpersonal skills.
- Uitstekende communicatieve vaardigheden in het Nederlands, Engels en Papiaments.

Geïnteresseerd?

ADC biedt een interessante functie in een dynamische werkomgeving. De arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met het ervarings- en opleidingsniveau van de kandidaat. Uw sollicitatiebrief en curriculum vitae kunt u vóór 19 augustus 2012 sturen naar marina.kooijmans@an.pwc.com of PwC, Julianaplein 38, Curaçao t.a.v. Marina Kooijmans, onder vermelding van "Sollicitatie Algemeen Directeur ADC". Een assessment en een referentie onderzoek zullen deel uitmaken van de sollicitatieprocedure. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Marina Kooijmans op het nummer +599 9 430 0000.



Raymann haalt ruim 20.000 gulden op

WILLEMSTAD — De laatste show van caba- retier Jörgen Raymann, die hij afgelopen zondag speelde op het Octagon- plein bij het Avila Beach Hotel, heeft ruim 20.000 gulden opgebracht. Dat geld gaat naar twee goe- de doelen: de Stichting Cliniclowns Curaçao en Stichting Felis.

Raymann beëindigde zijn theatercarrière afgelopen weekeinde op Curaçao. Drie avonden lang speelde hij hier zijn show 'Frede', waarmee hij meer dan 200 keer in de Nederlandse thea- ters stond. Op de laatste avond zong zijn dochter een lied voor hem. In het kader van 'de Dag van de Lach' ging de opbrengst van deze voor- stelling naar de twee goede doelen. Hoofdsponsor BDO voegde nog een extra don- atie toe in de vorm van een reuzentrampoline voor de kinderen van kinder-



Photo: Barbara Polhof

Jörgen Raymann met de Cliniclowns en Gerda van Petersen, Brainpower en John Leito van Stichting Felis.

dagverblijf Pasadia van de SGR-Groep en donaties aan de kinderafdelingen van het St. Elisabeth Hospitaal en Fundashon Verriet. De Cliniclowns werken op vijf locaties op Curaçao en laten kinderen lachen die

ziek zijn of zorg nodig heb- ben. Stichting Felis richt zich op naschoolse opvang en begeleiding van kinde- ren in Otrobanda. Ook voor moeders en buurtbewoners is de stichting een multi- functioneel centrum.

Wegen opgeknapt volgens moderne recyclemethode



Gedeputeerde James Kroon (l) en Wendell Bonifacio, directeur BWM, maken de start van eerste fase bekend van het project om wegen op te knappen. Een aantal van die wegen zullen worden hersteld volgens de moderne recyclingmethode. Op de achtergrond staat de recycle-machine, die speciaal naar Bonaire is overgebracht.

KRALENDIJK — Gedeputeerde James Kroon heeft samen met Wendell Bonifacio, directeur van de Bonairiaanse Wegenbouw Maatschappij (BWM) gistermiddag het officiële begin aangekondigd van de werkzaamheden om Kaya Sonmontuno op te knappen. Dit is het begin van uitvoering van de eerste fase van het project om wegen en straten te herstellen, dat mogelijk is geworden met gelden die Nederland extra beschikbaar heeft gesteld.

Bij de besteding van die gelden heeft de overheid prioriteit gegeven aan het opknappen van een aantal wegen op het eiland, aldus gedeputeerde Kroon. Hierbij zal BWM gebruik maken van een recyclemethode, waardoor het werk veel sneller en

goedkoper wordt gedaan. De Kaya Sonmontuno, nu nog een zandweg, is een zijstraat van de Kaya Nikiboko Noord en een belangrijke toegangsweg naar het dagverblijf van van Fundashon Kuido pa Personanan Desabilitá (FKPD). Vooral in de regen-

tijd verandert de straat en de parkeerplaats van dit instituut in een modderpoel en is zeer moeilijk begaanbaar voor verkeer en voetgangers. Daarom wordt behalve de straat, ook de parkeerplaats geasfalteerd en komt er een verhard voetpad, zodat de dagelijkse bezoekers geen hinder meer ondervinden, kondigde de gedeputeerde aan. Dit werd met grote instemming ontvangen door de bezoekers en het personeel van de opvang. Een bijzonderheid is dat voor het eerst op Bonaire wegen zullen worden hersteld volgens het sy-

steem, waarbij gebruik wordt gemaakt van gerecycled materiaal. Het gaat hierbij om een vrij moderne technologie, waarbij de reeds bestaande onderlaag wordt verstevigd en bovenop een asfaltlaag wordt gelegd. Daarvoor heeft het bedrijf een speciale machine over laten komen. Het verschil is dat de fundering niet meer uitgegraven hoeft te worden en opnieuw opgevuld, zoals vroeger gebeurde. Dit betekent een verlaging van de kosten en het gaat veel sneller, legde directeur Bonifacio uit. Over zes weken wordt de Kaya Sonmontuno opgeleverd.

Helaas kan de recyclingmethode niet op alle wegen worden toegepast. Bij te korte afstanden is de methode niet rendabel. Daarom heeft de overheid gekozen om in de eerste fase van het project vier wegen op deze wijze op te knappen. Naast de Kaya Sonmontuno zijn dat, de weg in Rincon die naar Ser'i Suit voert, het gedeelte van de Kaya Macario Sint Jago vanaf de rotonde bij Nikiboko tot bijna aan de luchthaven. In deze eerste fase worden ook een aantal wegen opgeknapt via de traditionele asfaltmethode. Dat is de zandweg die voor de wasserij loopt en de Kaya Betico Croes verbindt met de Kaya Nikiko Zuid en de zandweg naar de Liceo Boneriano. In de tweede fase is het de bedoeling om de zogenoemde Kaminda Broertje Janga ook via deze methode te herstellen. Dit is de weg die Rincon met Playa verbindt, via de Ser'i Suit. Daar moet nog wel geld voor worden gereserveerd op de begroting, aldus Kroon.

Schoonmaakactie tegen Dengue

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire en het vuilophaalbedrijf Selibon N.V. gaan samen een grote schoonmaakactie houden in de wijken. De actie is gericht op het bestrijden van de Dengue-mug.

Op verschillende strategische plekken op het eiland zullen puinbakken worden geplaatst, waar de bevolking het vuil kwijt kan waarin de mug zich lekker thuis voelt. De actie begint aanstaande maandag in Antriol Pabou. Daar komen de eerste

puinbakken te staan, waar buurtbewoners zelf het afval uit de tuin en omgeving, waar muggen hun eitjes in kunnen leggen, kwijt kunnen. Dat zijn bijvoorbeeld emmers, tonnen, bakken, autobanden, flessen, etensbakjes en cupjes, dopjes, oude koelkasten, gasfornuizen, wasmachines. Zij kunnen dienen als waterreservoirs waar de larven in kunnen gedijen. Vuilnis dat over het algemeen geen gevaar vormt voor het ontstaan van broedplaatsen van muggen, zoals takken, gras, aarde, tuinafval, paletten, stenen, plan-

ken en grof vuil, mag niet in de puinbakken worden gedeponeerd. Dat soort vuil en autowrakken worden apart opgehaald door Selibon. Voor het begin van de actie, zullen inspecteurs van de Sectie Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) langs de huizen gaan om uitleg te geven over de actie en een informatiebrief uit te delen.

Wie meer informatie wil kan GKMB bellen op nummer 717-8323. Selibon is te bereiken op nummer 717-8159.

Installatie luchtbrander moet oplossing bieden



Gedeputeerde Bruce Zagers (rechts) en het hoofd van Planning Robert Zagers bij de luchtbrander.

THE BOTTOM — De luchtbrander (Air Burner), die gezien wordt als de langverwachte oplossing voor afvalverwerking bij de vuilnisstortplaats te Fort Bay, is deze week op Saba aangekomen.

De leverancier van de brander is een afvalverwerkingsbedrijf op Aruba en de aankoop wordt geheel gefinancierd met in de eilandbegroting opgenomen middelen. Een luchtbrander lijkt op een verbrandingsoven, maar vereist geen continue aanvoer van afval om efficiënt te functioneren. De technologie is gebaseerd op een luchtgordijn dat zich in een intense hitte omzet en

het vuil verbrandt. De hitte die door deze verbrander wordt opgewekt kan maximum temperaturen van 1200 graden Fahrenheit bereiken. Dit is hoog genoeg om een blik frisdrank te doen smelten. Gedeputeerde Bruce Zagers, hoofd van de afdeling Planning Robert Zagers en quartermaster van Milieu Wim Hofman brachten een bezoek aan Aruba om zelf een beeld te krijgen van de machine. Zij waren direct onder de indruk en ervan overtuigd een praktische oplossing te hebben gevonden voor de problemen bij de vuilnisstortplaats. Het Eilandsraadlid Eviton Heyliger stelde zich ook op

de hoogte van de werking van de machine tijdens een tweede bezoek aan Aruba. Vooral voor de bewoners van St. Johns en The Bottom is het een opluchting dat de stortplaats niet langer een open vuurhaard is, waar het vuil wordt verbrand en waar getracht wordt onge-dierte, dat zich voortplant door de opstapeling van afval, te bestrijden. Men kon vroeger de verbranding van vuil niet controleren. De installatie van de luchtbrander op het terrein van de stortplaats vindt gedurende de komende weken plaats. Operators uit Aruba zullen lokale krachten trainen in het gebruik van de machine.

Vorbereiding Little League kampioenschappen van start

KRALENDIJK — In 2013 worden de Caribische Little League honkbalkampioenschappen, ook bekend als de 'Serie del Caribe', gehouden op Bonaire. Om het eiland bij te staan in de organisatie van de kampioenschappen is de hulp ingeroepen van het Little League district Curaçao. Onlangs heeft gedeputeerde James Kroon vergaderd met het hoofd en waarnemend hoofd van het district, Victor Elhage en Urny Florán, en het interim-hoofd van Indebon, Peter Silberie.

Kroon is de motor achter het aantrekken van het toernooi naar Bonaire. Hij heeft een bepaalde affiniteit met deze tak van sport en voelt zich bijzonder aangetrokken tot deze jeugdafdeling van honkbal. Dit heeft vooral te maken

met het feit dat hij in 2004 deel heeft uitgemaakt van een commissie met onder meer Aubrey Sealy, die als trekker heeft gediend om het Little League honkbal weer te activeren op het eiland, nadat dat een tijdje had stilgelegen.

Voor de organisatie van de Caribische kampioenschappen in 2013 is er een commissie ingesteld. Die commissie wordt bijgestaan door de Little League experts uit Curaçao. Binnenkort wordt begonnen met het opknappen van de sportfaciliteiten, waarvoor de al plannen klaar liggen, deelde de Sport-gedeputeerde mee na afloop van de bijeenkomst. De commissie werkt nu aan de plannen voor de opvang van zeker 200 deelnemers uit tien landen, die interesse hebben getoond om mee te doen. Gedurende tien dagen

zullen de teams uit de deelnemende landen strijden om de eer. Kroon is ervan overtuigd dat het toernooi een bijdrage zal leveren aan de economie van het eiland, aangezien het behalve de deelnemers ook veel meer bezoekers zal aantrekken. Hij heeft samen met Silberie de commissie alle steun toegezegd bij het organiseren van dit grootse evenement voor Bonaire. Daarnaast werkt het OLB agressief aan een sportbeleid waarin de ontwikkeling van de jeugd door middel van sport centraal staat, aldus Kroon.

30 jaar Rotary Club gevierd

KRALENDIJK — De Rotary Club Bonaire vierde onlangs het feit dat de service club dertig jaar geleden werd opgericht. De club heeft in de afgelopen dertig jaar vele projecten ondersteund op het eiland. Ook in verband met de viering zijn Yke Faber en Evert Piar die het langst lid zijn van de club, gevraagd om twee organisaties naar keuze aan te wijzen die in aanmerking komen voor jubileumdonaties. Piar koos de Alzheimer-vereniging en Faber de stichting Jabí di Libertat.

Ina Faber vertelde in een spontane toespraak over de tijd waarin de leden samen met de nonnen op Bonaire vele kinderen hebben gekleed met zelfgemaakte kleren. Ook bracht ze de vele Sinterklaasvieringen in herinnering. Meer dan twintig jaar lang deelden de Rotarians geschenken en snoepgoed uit en hielden honderden kinderen bezig. Tegenwoordig ondersteunt Rotary Club Bonaire de kerstactie Pasku di Ambiente. Richard Hart, van 2011 tot 2012 Rotary-voorzitter, bedankte eenieder die Rotary Club Bonaire door de jaren heen heeft gesteund en geholpen. De eerste voorzitter van de club was advocaat en ex-gezaghebber George Soliana. Hij werd later opgevolgd door vele nog steeds bekende personen op Bonaire, zoals Evert Piar, Yke Faber, wijlen Niki Tromp, Steve Littman, wijlen Jim Hough, Larry Ger-



De eerste vrouwelijke voorzitter van de Rotary Club Bonaire, Marisela Croes (l), ex-voorzitter Mockey Arends (m) en zijn echtgenote Conchita

harts, Henk Schrijver, Frits Peereboom, Mockey Arends, Richard Dove, Frank de Wit, Pieter Groenendal, Alvin Obersi, wijlen Maarten Maartense, Marisela Croes, Ruud Vermeulen, Huub Groot en nog vele anderen. De huidige voorzitter is Jan Kloos. De club die jarenlang een mannendomein was, telt tegenwoordig 33 leden, waaronder inmiddels ook vrouwen. In 1998 werd Orphaline Saleh geïnstalleerd als het eerste vrouwelijke lid. In 2006 werd Marisela Croes gekozen tot de eerste vrouwelijke voorzitter van Rotary Club Bonaire. Rotary Club Bonaire ondersteunt verscheidene projecten, zoals Jeugdhuis Jong Bonaire, Fesbo, Stichting Project, Pa-

sadia Carino, de Recompressiekamer, Saso, Bonai, Forma, SGB-Chez Nous. Soms gebeurt dat samen met andere organisaties. Het ontbijt op scholen werd gedaan met particulieren. Dit project verstrekt dagelijks ontbijt aan 350 kinderen, waardoor zij zich beter kunnen concentreren op school. Vorig jaar en dit jaar opnieuw heeft Rotary Club Bonaire vijf lap-tops geschonken aan de best geslaagden van het voortgezet onderwijs. Dit jaar gaat de opbrengst van de fundraisings naar het Prinses Wilhelmina Fonds. Meer informatie over de Rotary Club Bonaire: <http://www.rotarybonaire.org/> of via e-mail, info@rotarybonaire.com.

PHILIPSBURG — Een verdachte werd getroffen door een kogel en een tweede wist te ontsnappen, toen de politie hen op heterdaad betrapte in een Chinese supermarkt in Cay Bay vrijdagavond.

Volgens politiewoordvoerder inspecteur Ricardo Henson reed een politiepatrouille omstreeks negen uur in Cay Bay, toen een van de agenten twee verdacht uitzienende mannen uit de Blue Fox-supermarkt zag komen. "Het gaat om twee mannen. Een van hen had een kapmes en waarschijnlijk een vuurwapen in zijn hand en de andere had zeker schiettuig bij zich", verklaarde Henson tegenover *The Daily Herald*. De agenten stapten onmiddellijk uit de auto om de verdachten in te rekenen. Toen men een van de twee probeerde te arresteren werd hij in de rechterheup getroffen door een kogel. De verdachte, die later minderjarig bleek te zijn, werd ter plaatse behandeld door verplegers en vervoerd naar het St. Maarten Medical Center. De andere verdachte rende weg in de richting van de stroomcentrale van Gebe.



Het ambulancepersoneel bij aankomst in het St. Maarten Medical Center met de gewonde verdachte van diefstal. Later bleek hij minderjarig te zijn.

"Er werden een paar schoten op hem gelost, maar we weten niet of hij gewond is", stelde Henson. "Een aantal patrouilles is ingezet voor de zoekactie in de buurt."

Tot nu toe heeft men de verdachte niet opgepakt. De politie ontdekte een handwapen op de plaats van het incident, maar kon geen exacte gegevens

verstrekken over het merk en kaliber. Het forensisch personeel en een aantal rechercheurs waren tot laat in de avond in de weer bij de supermarkt.

Meer toeristen uit VS en Azië

RIJSWIJK — De afgelopen jaren neemt het aantal Amerikaanse en Aziatische toeristen dat Nederland bezoekt, weer flink toe. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

In 2009 bezochten ruim 2 miljoen Amerikanen en 1,1 miljoen Aziaten ons land. In 2011 waren dat er respectievelijk ruim 2,6 miljoen en bijna 1,4 miljoen. Een flinke stijging in de populariteit van ons land als toeristische trekpleister, die juist volgt op een opvallende daling van het aantal toeristen uit deze delen van de wereld. In het begin van het vorige decennium bezochten namelijk ongeveer evenveel Amerikanen en Aziaten Nederland als in 2011. Halverwege die periode zakten de aantallen toeristen echter weg, om nu weer te herstellen. Het Nederlands Bureau voor Toerisme & Congressen (NBTC) onderschrijft de ontwikkeling. “Als je kijkt naar

Amerika zien we dat 2006 een topjaar was voor wat betreft het inkomend toerisme naar Nederland vanuit de Verenigde Staten. Na een daling van het aantal Noord-Amerikanen dat Nederland bezocht in 2008 en 2009 door de economische crisis, lieten 2010 en 2011 weer een stijging zien. Amerika is een flexibele en dynamische markt, Amerikanen reageren sterk op crises, maar zodra het beter gaat herstelt de markt zich ook weer snel”, aldus een woordvoester. Voor de trendbreuk voor het aantal toeristen uit Azië moet vooral naar Japan worden gekeken, meent het NBTC. “In 2011 brachten 111.000 Japanners een bezoek aan Nederland. Door

de economische ontwikkelingen, de dalende bevolkingsomvang en het feit dat er minder rechtstreekse vluchten gaan, staat het uitgaand toerisme in Japan onder druk. Ook de kernramp in Japan in 2011 maakte het even wat moeilijker. Als je kijkt naar de eerste vier maanden van 2012 herstelt de markt zich (+32 procent). Voor het hele jaar 2012 verwachten we dat er zo’n 115.000 Japanners komen (+5 procent).”

Voor landen als China, maar ook Brazilië en Rusland geldt dat het landen in opkomst zijn. Daar groeit de middenklasse, waardoor meer mensen zich een verre vakantie kunnen veroorloven. Bovendien maken de zwakke euro en het stijgende aantal rechtstreekse vliegverbindingen Nederland een aantrekkelijke bestemming.

VVD komt met wet voor elektronisch stemmen

DEN HAAG — De VVD wil dat er weer elektronisch gestemd gaat worden bij de verkiezingen. Tweede Kamerlid Joost Taverne gaat daarvoor een initiatiefwet indienen. Hij hoopt dat de stemcomputers al bij de volgende verkiezingen kunnen worden ingezet, stelde hij zaterdag in het AD.

Volgens de VVD'er is het stemmen met het rode potlood dringend aan vernieuwing toe. “Stemmen met potlood leidt bij elke verkiezing weer tot ergernis”, stelt Taverne. Het tellen duurt lang of gaat fout en stembiljetten raken zoek. Elektronisch stemmen heeft die nadelen volgens het Kamerlid niet.

“En het is efficiënter en veiliger.”

Daarnaast kunnen de 350.000 mensen, die door een (visuele) beperking nu niet zonder hulp kunnen stemmen, wel met de stemcomputers overweg. “Iedereen moet zelfstandig zijn of haar stem kunnen uitbren-

gen. En er moeten zo weinig mogelijk stemmen verloren gaan”, aldus Taverne. De plannen van de VVD sluiten aan bij die van het Nederlands Genootschap van Burgemeesters, dat begin dit jaar al opriep tot een terugkeer naar de stemcomputer. Minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken stelde echter dat elektronisch stemmen nog ver weg is. In 2006 werd voor het laatst per computer gestemd, omdat de apparatuur niet 100 procent fraudebestendig zou zijn.

‘Kandidatenlijsten vergrijzen niet mee’

ZWOLLE — De kandidatenlijsten voor de Tweede Kamerverkiezingen tellen maar een kwart politici die ouder zijn dan 50 jaar. Volgens een telling van de protestants-christelijke ouderenorganisatie PCOB zijn de lijsten geen weergave van de vergrijzing in de samenleving. “In Nederland is ongeveer 35 procent

van de mensen 50 jaar of ouder. Van de in totaal 478 kandidaten zijn 115 mensen 50 jaar of ouder. Dat is maar 24 procent. Bovendien staat een groot deel van die 50-plussers op een onverkiezbare plaats.”

Kandidaten die ouder zijn dan 65 zijn al helemaal amper te vinden op de lijsten,

klaagt de organisatie. “Die zijn op twee handen te tellen en bovendien onverkiesbaar.” Het relatief lage aantal oudere kandidaten zegt volgens de PCOB iets over ‘het belang dat de politieke partijen blijken toe te dich-

ten aan deze beroepsgroep’.

De PCOB is een vereniging met 100.000 leden.

king van kwaliteitsjournalistiek. Brenninkmeijer wordt per 1 september benoemd tot nieuwe voorzitter van de stichting. Hij volgt Els Swaab op. Swaab was tot vorig jaar zomer ook voorzitter van de Raad van Cultuur.

Ombudsman nieuwe voorzitter mediastichting

AMSTERDAM — De nationale ombudsman Alex Brenninkmeijer wordt de nieuwe voorzitter van de Stichting Democratie en Media. Dat heeft de stichting vandaag bekendgemaakt.

Stichting Democratie en Media heeft als doel projecten en initiatieven te ondersteu-

nen die zijn gericht op behoud van de pluriformiteit van de media en op verster-

Rutte: Hockeydames onbetwistbaar nummer 1

RIJSWIJK — Een prachtige prestatie van een team dat al jarenlang tot de wereldtop behoort en het nu ook weer waar maakt. Met die woorden reageerde premier Mark Rutte gisteravond op de gouden medaille voor de Nederlandse hockeyvrouwen.

Zij wonnen op de Olympische Spelen in Londen gisteravond de finale van Ar-

gentinië. “De hockeydames hebben onbetwistbaar bewezen dat ze weer nummer 1 zijn”, aldus Rutte. Tijdens de vorige Spelen in China behaalden de Nederlandse hockeydames eveneens een gouden plak. Toen versloegen ze in de finale China. Koningin Beatrix heeft de Nederlandse hockeydames gisteren per telegram gefeliciteerd. Dat liet de Rijksvoorlichtingsdienst weten.

Tienduizenden bij vuurwerkshow Scheveningen

DEN HAAG — Meer dan 50.000 mensen zijn gisteravond in Scheveningen afgekomen op het Internationaal Vuurwerkfestival.

Dat meldde de organisatie. De ‘vuurwerklanden’ Zuid-Korea en China verzorgden gisteren beide een show. Die was door het heldere weer zeer goed te zien door het publiek op de boulevard van Scheveningen. Volgens de or-

ganisatie vielen de shows in goede aarde bij het publiek en waren ‘de oeh’s en aah’s niet van de lucht’.

Donderdag kwamen al ongeveer 15.000 mensen kijken naar de shows van België en Duitsland. Het Nederlandse vuurwerkteam is vandaag aan de beurt. Dat is de topavond van het driedaagse evenement. Het festival verwacht dan 60.000 tot 80.000 bezoekers.

Bronovo onderzoekt bewering over blunder

DEN HAAG — Het Haagse ziekenhuis Bronovo onderzoekt de aanklacht van een man, die beweert dat zijn prostaat door een fout van het ziekenhuis ten onrechte is verwijderd. Dat zegt een woordvoester van het ziekenhuis vandaag.

De man zegt in het AD van zaterdag dat het Bronovo in 2011 een ernstige vorm van prostaatkanker bij hem constateerde, waarna hij zijn prostaat liet verwijderen in een Duits ziekenhuis. Naar eigen zeggen bleek later dat de man kernge-

zond was. Volgens de man heeft het Bronovo weefsel uit zijn prostaat verwisseld met dat van een andere patiënt. Door de operatie zou de man nu incontinent en impotent zijn. Het Bronovo-ziekenhuis laat weten dat de man for-

meel geen klacht heeft ingediend. Ook heeft hij volgens de woordvoester niet ingestemd met een onderzoek door het ziekenhuis. Het ziekenhuis bevestigt noch ontkent dat de man een schadeclaim heeft ingediend.

De Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) is op de hoogte van het verhaal, maar heeft geen nog melding ontvangen van het ziekenhuis. Volgens een

woordvoester van de IGZ is dat ‘niet zo gek’ omdat het ziekenhuis pas sinds enkele weken weet dat dit speelt. De inspectie gaat ervan uit dat het ziekenhuis nog niet kan weten of er sprake is van een calamiteit, zegt de woordvoester.

De IGZ zal op korte termijn onderzoeken of er een taak is weggelegd voor de inspectie in deze zaak, aldus de zegsvrouw.

Mabel viert eerste verjaardag zonder Friso



Foto: Google

Prinses Mabel en prins Friso.

AMSTERDAM — Prinses Mabel wordt zaterdag 44 jaar. Ze zal het op haar verjaardag thuis voor de eerste keer zonder haar echtgenoot prins Friso moeten stellen, die in coma ligt in het Wellington ziekenhuis in hun woonplaats Londen.

Friso kwam op 17 februari in het Oostenrijkse Lech onder een lawine terecht en liep daardoor een ernstige hersenbeschadiging op. Artsen

van het ziekenhuis in Innsbruck lieten destijds weten dat de prins mogelijk nooit meer bij bewustzijn komt. Begin maart is Friso naar

het ziekenhuis in Londen overgebracht voor verdere behandeling en verzorging. Mabel en haar twee dochters Luana en Zaria kunnen dan ook gemakkelijk op bezoek bij hun man en vader. Vanwege de gezondheidssituatie van Friso stopte Mabel in mei met haar werk als algemeen directeur bij

The Elders, een denktank van ‘oude wijzen’ die Nelson Mandela in 2007 oprichtte. Ze staat de organisatie sindsdien nog wel bij als part-time adviseur. Mabel kan op haar verjaardag bezoek verwachten van prins Willem-Alexander en zijn gezin, die in Londen zijn voor de Olympische Spelen.

VVD wil slachtoffertaks invoeren

DEN HAAG — Iedereen die wordt veroordeeld voor een strafbaar feit moet een toeslag van 25 tot 45 euro gaan betalen. Dat geld gaat in een fonds waaruit slachtoffers een vergoeding kunnen krijgen. Dat zei VVD'er Fred Teeven gisteren op BNR Nieuwsradio.

Teeven is staatssecretaris van Justitie en pleit al langer voor een zogeheten slachtoffertaks. Momenteel is het zo dat de overheid de schadevergoedingen voor slachtoffers voorschiet. Het geld blijft echter lastig te verhalen op de daders, waardoor de Staat er bij inschiet. Sinds vorig jaar is er door de

Staat ruim 10 miljoen euro uitgekeerd aan slachtoffers van zeden- en geweldsmisdrijven. Slechts 550.000 euro daarvan kwam uit de portemonnee van de daders. Teeven hoopt de rest van het geld nog wel binnen te krijgen. “Het is moeilijk om het op de daders te verhalen, maar we hebben daar wel 40

jaar de tijd voor”, zei hij in de uitzending. Sommige landen hebben al een slachtoffertaks en daar werkt het systeem volgens Teeven goed. Hij verwacht dat er voldoende geld binnen zal komen voor het fonds, omdat alle veroordeelden de toelage moeten betalen, dus ook als er geen slachtoffers bij betrokken zijn. Teeven stelde in de uitzending dat de slachtoffertaks als het aan de VVD ligt in een regeerakkoord wordt opgenomen.

Kijk omhoog en zie: vallende sterren

UTRECHT — De komende nachten kunnen liefhebbers van vallende sterren in Nederland hun hart ophalen. Dan zijn ze namelijk extra goed te zien. De zogeheten Perseïdenzwerm kruist de baan van de aarde, waardoor de sterren de afgelopen nachten al te zien waren.

Het hoogtepunt van de meteorenzwerm zal waarschijnlijk morgen zijn, waarbij er wel 100 vallende sterren per uur te zien zijn. Ook het feit dat het op veel plekken helder is maakt het extra

makkelijk de sterren te ontwaren.

Ook zijn de omstandigheden dit jaar gunstig, omdat er weinig maanlicht is rond het hoogtepunt. Vooral in de tweede helft van de nacht zullen de meteoren goed zijn waar te nemen.

Vallende sterren zijn geen echte sterren die naar beneden vallen, maar kleine steentjes die vanuit de ruimte de dampkring van de aarde binnendringen. De steentjes van de zwerm die de baan van de aarde nu kruist, zijn achtergelaten door de komeet Swift-Tuttle.

Vogelgriep in Hagestein is milde variant

DEN HAAG — Het vogelgriepvirus dat op een legkippenbedrijf in Hagestein in de provincie Utrecht is aangetroffen, is een milde variant. Dat heeft het ministerie van Landbouw gisteravond gemeld. Deze variant van het virus vormt geen bedreiging voor de volksgezondheid.

Staatssecretaris Henk Bleker (Landbouw) meldde eerder gisteren dat het waarschijnlijk een milde variant betrof.

Wel worden ruim 38.000 kippen geruimd in verband met het virus. In een zone van 1 kilometer rond het bedrijf

geldt een vervoersverbod voor pluimvee, varkens en herkauwers. In die zone bevinden zich geen andere bedrijven. Na de ruiming wordt het bedrijf in Hagestein ontsmet en twee weken later gebeurt dat nog eens. Een week later mogen er weer dieren worden gehouden. Dan wordt ook het vervoersverbod opgeheven.

Pleegkindshow van de baan

HILVERSUM — De plannen van televisieproducent John de Mol voor een televisieserie waarin pleegkinderen hun pleegouders kiezen zijn van de baan. Dat heeft een woordvoerder van De Mols productiebedrijf Talpa vandaag bevestigd naar aanleiding van een bericht in het AD.

De Mol noemt de kritiek die het programma bij voorbaat al kreeg als reden. De tv-productent heeft geen zin meer ‘zijn formules steeds maar te moeten verdedigen’, laat hij weten.

Talpa wilde voor de show samenwerken met Jeugdzorg om aandacht te vragen voor het grote tekort aan pleeggezinnen. Jeugdzorg liet begin juli weten blij te zijn met het idee achter de serie, maar was in eerste instantie niet blij met het concept ‘waarbij een jeugdige publiekelijk voor een pleegouder kiest’. De organisatie kondigde aan hierover in gesprek te zullen treden met Talpa. Kamerleden toonden zich kritisch over het programma. “Walgelijk”, noemde SP-Kamerlid Renske Leijten de serie op Twitter.

EURO

Verlies

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren met overwegend kleine verliezen gesloten. Beleggers waren terughoudend door de zwakke groei van de Chinese export in juli. In Amsterdam eindigde de AEX-index 0,4 procent lager op 333,50 punten. De Mid-Kap zakte 0,2 procent tot 504,50 punten. De beurs in Parijs leverde 0,6 procent in. Londen en Frankfurt zakten 0,1 en 0,3 procent. Beurzen stonden wereldwijd onder druk door de tegenvallende cijfers over de internationale handel van China die gisteren naar buiten kwamen. Daaruit bleek dat de export van China in juli slechts met 1 procent is gegroeid. De import nam met bijna 5 procent toe. Beide ontwikkelingen waren slechter dan verwacht en werden gezien als een teken dat de groei van de Chinese economie verder verzwakt. In de AEX was Fugro de sterkste daler, met een min van bijna 3 procent. De halfjaarcijfers van de bodemonderzoeker werden door analisten met gemengde gevoelens ontvangen. De resultaten lagen min of meer in lijn met de verwachtingen, maar de winstverwachting voor heel 2012 viel lager uit dan voorzien. TomTom boekte met een plus van 1,5 procent de sterkste koerswinst. Analisten van UBS voorspelden gisteren dat het navigatiebedrijf in 2014 een omslagpunt bereikt, waarbij de dalende inkomsten uit de verkoop van navigatiekastjes worden gecompenseerd door andere activiteiten. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,6 procent tot 92,80 dollar per vat. Brentolie zakte ook 0,6 procent, tot 112,50 dollar per vat. Het Internationaal Energie Agentschap (IEA) verwacht dat de vraag naar olie volgend jaar door de afkoeling van de wereldconomie minder hard zal stijgen dan eerder voorzien. De euro was gistermiddag 1,2295 dollar waard, tegen 1,2275 dollar aan het eind van de Europese beurshandel donderdag.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn gisteren met kleine winsten gesloten. Op een dag met weinig handel werden de aanvankelijke verliezen in het laatste handelsuur weggepoetst. De Dow-Jonesindex van 30 hoofdfondsen eindigde 0,3 procent hoger op 13.207,95 punten. De brede S&P 500-index klom 0,2 procent tot 1405,87 punten. Technologiegreaadmeter Nasdaq won 0,1 procent tot 3020,86 punten. De zwakke groei van de Chinese internationale handel in juli zette de graadmeters aanvankelijk net als in Europa in het rood. De tanende groei van de export en import wordt gezien als een duidelijk teken dat de economische groei in China verder verzwakt. Yahoo werd ruim 5 procent minder waard. Het internetbedrijf gaf donderdag nabuurs aan dat de opbrengst van de verkoop van het belang in de Chinese branchegenoot Alibaba wellicht niet aan aandeelhouders wordt uitgekeerd.

De prijs van een vat Amerikaanse olie stond lange tijd lager dan donderdag, maar eindigde de beursdag onveranderd op 93,38 dollar. De eerdere daling kwam mede door de voorspelling van het Internationaal Energie Agentschap (IEA) dat de vraag naar olie volgend jaar door de afkoeling van de wereldconomie minder hard zal stijgen dan eerder voorzien. De euro was gisteravond met 1,2295 dollar evenveel waard als aan het slot van de Europese beurshandel eerder op de dag.

‘Grootste banken VS moesten rampenplan maken’

NEW YORK — De vijf grootste Amerikaanse banken hebben in 2010 de opdracht gekregen om aan te tonen hoe ze rampen in de financiële sector zonder staatssteun kunnen doorstaan. Dat meldde persbureau Reuters gisteren op basis van overheidsdocumenten.

Daaruit zou blijken dat Bank of America, Citigroup, Goldman Sachs, JPMorgan Chase en Morgan Stanley opdracht kregen om te laten zien hoe hun ondergang kan worden voorkomen. Daarbij werd vooral gekeken naar de onderdelen die

in geval van nood kunnen worden verkocht en naar manieren om andere financiering aan te trekken als de normale markt opdroogt.

De banken moesten drastische opties overwegen om zichzelf te redden maar

mochten in die scenario's niet rekenen op steun van de overheid. De plannen moesten daarbij binnen drie tot zes maanden kunnen worden uitgevoerd.

Deze plannen staan los van de 'testamenten' die banken zowel in de VS als in Europa moeten opstellen. Daaruit moet vooral blijken hoe het faillissement van een grote bank moet worden afgewikkeld, zodat er geen

chaos ontstaat op de financiële markten. De betrokken banken en de Federal Reserve wilden tegenover Reuters geen commentaar geven op de berichtgeving.

Vertegenwoordigers van JPMorgan Chase zouden eerder dit jaar tijdens een bijeenkomst op de universiteit Harvard hebben aangegeven op verzoek van de overheid een reddingsplan te hebben opgesteld.

‘Huishoudelijke hulp slecht af in Nederland’

AMSTERDAM — Werksters bij particuliere huishoudens zijn in Nederland een stuk slechter af dan in andere Europese landen. Ze hebben vaak geen cao, geen ontslagbescherming en zijn niet verplicht verzekerd tegen werkloosheid en arbeidsongeschiktheid, blijkt uit onderzoek van de Volkskrant.

In veel Europese landen hebben werksters de afgelopen jaren dezelfde rechten gekregen als andere werknemers. De landen hebben het enorme zwarte circuit van werksters weten te beteugelen door overheidssubsidie. In Nederland is zwart en onverzekerd werken in deze sector echter nog de norm. Het internationale vakverbond ITUC in Brussel vindt dat Nederland de beroepsgroep niet serieus neemt. "Werksters hebben net als andere werknemers recht op goede arbeidsvoorwaarden en sociale zekerheid", zegt een woordvoerder in de krant. "Steeds meer Europese landen doen hier iets aan.



Foto: Google

Werksters bij particuliere huishoudens zijn in Nederland een stuk slechter af dan in andere Europese landen.

Nederland slaapt en loopt dus mijlenver achter." PvdA-Kamerlid Mariëtte Hamer roept minister van Sociale Zaken Henk Kamp (VVD) op om snel iets te

doen aan het probleem. "De PvdA heeft al eerder gewaarschuwd dat in Nederland de omstandigheden voor werksters slechter zijn dan elders. Ook in deze branche

moet ten minste het minimumloon gelden en moet er een cao zijn. Deze werksters hebben recht op degelijke arbeidsvoorwaarden", vindt het Kamerlid.

Amerikaans overheidstekort daalt

WASHINGTON — Het overheidstekort van de Verenigde Staten is in juli aanzienlijk gedaald ten opzichte van dezelfde maand een jaar eerder. Dat meldde het Amerikaanse ministerie van Financiën gisteren.

Het tekort kwam vorige maand uit op 69,6 miljard dollar, tegen 129,4 miljard dollar een jaar eerder. De uitgaven van de Staat daalden met 12 procent tot 254,2

miljard dollar. De inkomsten stegen met 16 procent tot 184,6 miljard dollar. Een aanzienlijk deel van de afname van het tekort kwam doordat uitgaven die nor-

maal gesproken in juli zouden hebben plaatsgevonden al eind juni werden gedaan, omdat 1 juli op een zondag viel.

Het ging hierbij om een bedrag van 35 miljard dollar. In de eerste tien maanden van dit begrotingsjaar nam het tekort van de VS met 126 miljard dollar af tot 973,8

miljard dollar. Het gat op de begroting eindigt het jaar waarschijnlijk voor het vierde achtereenvolgende jaar boven de grens van 1000 miljard dollar. Dat cijfer wordt door de Republikeinen vaak aangegrepen om president Barack Obama te beschuldigen van slecht financieel beleid.

Latijns-Amerika ziet vrijhandel met China niet zitten

BUENOS AIRES — Het is onwaarschijnlijk dat het Latijns-Amerikaanse handelsblok Mercosur in zal gaan op het Chinese voorstel om een vrijhandelsovereenkomst te sluiten, althans op korte termijn. Experts en de industrie zijn bang voor oneerlijke concurrentie en een invasie van goedkope Chinese producten.

Hoewel verschillende bronnen het erover eens zijn dat de handel en investeringen tussen Mercosur (Zuidelijke Gezamenlijke Markt) en China zullen blijven groeien, is een vrijhandelsovereenkomst volgens hen onder de huidige omstandigheden onrealistisch. De Chinese premier Wen Jiabao liet eind juni tijdens een videoconferentie met de presidenten Cristina Fernández van Argentinië, Dilma Rousseff van Brazilië en José Mujica of Uruguay, merken interesse te hebben in een dergelijke overeenkomst.

De premier was op dat moment in Buenos Aires voor een bezoek. De vier leiders verwelkomden het idee om nauwere handelsbanden te smeden tussen Mercosur en China. Paraguay, het vierde Mercosur-lid, was geschorst vanwege de afzetting van president Fernando Lugo op 22 juni. Dat land loopt in ieder geval tegen het dilemma aan om de diplomatieke relaties met Taiwan in stand te houden, of te kiezen voor onderhandelingen met China. Het vijfde lid van Mercosur, Venezuela, was nog niet toeggetreden op het moment van de videoconferentie. Venezuela is sinds 31 juli officieel lid.

Kwetsbaar
Tijdens de laatste Mercosur-top in de Argentijnse provincie Mendoza, vier dagen na het bezoek van Wen, besloten

de regeringen van Argentinië, Brazilië en Uruguay de samenwerking met China te versterken. Ze keurden ook een voorstel goed om nog dit jaar een gezamenlijke handelsmissie naar Sjanghai te sturen. De Chinese suggestie om te komen tot een vrijhandelsakkoord, werd echter niet verder uitgewerkt. Voor zo'n akkoord is volgens experts dan ook nog een lange weg te gaan. Mauricio Mesquita Moreira, een expert van de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (IDB), zegt dat de juiste voorwaarden ontbreken voor een vrijhandelsovereenkomst in de nabije toekomst. "Argentinië en Brazilië hebben industrieën die zeer kwetsbaar zijn voor concurrentie uit Azië. En de staat heeft nog steeds te veel invloed op de Chinese industrie voor Mercosur om handelsliberalisering te accepteren", zegt de Braziliaanse econoom. "Bij de kleinere partners, Uruguay en Paraguay, ontbreekt het aan industriële structuur. Zij kunnen profiteren van een overeenkomst met China. Omdat ze in Mercosur zitten, hebben ze ook voordelen zoals bevoorrechte toegang tot de grotere markten van het blok."

Ongelijk speelveld
Mesquita Moreira was deze maand in Buenos Aires om een studie te presenteren over de toekomstige banden tussen Azië en Latijns-Amerika die

de IDB uitvoerde met experts van de Aziatische Ontwikkelingsbank.

De studie beveelt aan om de handel en investeringen tussen de twee regio's uit te breiden. Volgens de Argentijnse econoom Guillermo Rozenwurcel, directeur van het Centrum voor Onderzoek naar Economische Ontwikkeling in Zuid-Amerika (IDEAS), zal het Chinese voorstel in de komende tien tot vijftien jaar niet levensvatbaar zijn. "De presidenten gaven een diplomatiek antwoord aan de Chinese gesprekspartners, om te laten merken dat ze naar het voorstel geluisterd hadden. Maar zo lang het speelveld niet gelijk is, kan een echte discussie over vrijhandel nog niet gevoerd worden", zegt hij. Anderzijds liggen er interessante uitdagingen als het

gaat om de handel en technische en wetenschappelijke samenwerking tussen Latijns-Amerika en Azië, zegt Rozenwurcel.

Grondstoffen

De studie van de IDB en de Aziatische Ontwikkelingsbank laat zien dat de handel tussen Latijns-Amerika en Azië gemiddeld met 20,5 procent per jaar gegroeid is sinds 2000.

Door die sterke groei in de afgelopen twaalf jaar, is China nu na de Verenigde Staten de grootste handelspartner van de regio. China is tevens de grootste Aziatische leverancier van importproducten aan Latijns-Amerika. De handel tussen beide regio's is echter grotendeels gebaseerd op export van grondstoffen uit Latijns-Amerika en verkoop van fabrikaten uit Azië.

ManU realiseert grootste sportbeursgang ooit

NEW YORK — Manchester United heeft gisteren met zijn beursgang meer geld opgehaald dan alle andere sportorganisaties die de voetbalgrootmacht voorgingen. Dat bleek gisteren uit gegevens van persbureau Thomson Reuters.

De beursgang van de Engelse recordkampioen leverde ruim 233 miljoen dollar op. Dat is meer dan het bedrag van ruim 190 miljoen dollar dat de Amerikaanse showworstelorganisatie World

Wrestling Federation in oktober 1999 op de beurs wist te vergaren. Het is ook aanzienlijk meer dan andere topclubs uit het Europese voetbal aan hun beursgang overhielden. Juventus haalde eind 2001 circa 100 miljoen euro op, net als Borussia Dortmund ruim een jaar eerder. Voor Ajax bracht de gang naar het Damrak in 1998 omgerekend zo'n 53 miljoen euro op. Dat bedrag is vergelijkbaar met de opbrengst van de beursgangen van Lazio en AS Roma.

Optimistisch VDL ziet omzet en winst dalen

EINDHOVEN — De VDL Groep, producent van onder meer bussen en onderdelen voor de auto-industrie, heeft de omzet en de winst in het eerste halfjaar zien dalen ten opzichte van het voorgaande jaar. De vooruitzichten voor de rest van het jaar zijn echter goed. Dat meldde het bedrijf, dat vorige maand een principeovereenkomst sloot over de aankoop van Nedcar, gisteren.

VDL boekte in de eerste helft van 2012 een omzet van 851 miljoen euro. Dat was 5 procent minder dan in de eerste helft van 2011. Het resultaat na belastingen daalde met bijna 9 miljoen euro tot 33,6 miljoen euro. De orderportefeuille was met 619 miljoen euro eind juni 12 miljoen euro groter aan aan het eind van 2011. Daardoor verwacht het be-

drijf in de tweede helft van het jaar weer groei. VDL denkt dat de omzet dit jaar licht hoger uitkomt dan in 2011 en dat de winst uiteindelijk vergelijkbaar zal zijn met die van vorig jaar.

De omzet daalde afgelopen halfjaar zowel bij de divisie Toeleveringen, die zich onder meer bezighoudt met metaalbewerking, als bij de productie van bussen. Die laatste tak was in het eerste halfjaar verliesgevend. De omzet van de divisie Eindproducten, waar onder meer auto-onderdelen, warmte- en koelsystemen, installaties voor de olie-industrie en zonnebanken worden gemaakt, nam met bijna een kwart toe. Mitsubishi en VDL sloten begin juli een akkoord over de verkoop van de fabriek van Nedcar in Born aan VDL voor het symbolische bedrag van 1 euro.

Grieks tekort krimpt sterker dan gedacht

ATHENE — Het overheidstekort van Griekenland is in de eerste zeven maanden van 2012 kleiner uitgevallen dan voorspeld. Dat stelde het Griekse ministerie van Financiën gisteren.

Het overheidstekort kwam in de periode van januari tot en met juli uit op 13,2 miljard euro. Dat was 2,8 miljard euro minder dan in dezelfde periode een jaar eerder en 1,6 miljard euro onder het beoogde doel van 14,8 miljard euro.

De Griekse regering is nog altijd in onderhandeling met zijn internationale geldschietters over de uitkering van het volgende deel van de beloofde hulplening. Een positief besluit daarover is afhankelijk van de nieuwe bezuinigingsmaatregelen die

de Griekse overheid neemt om de komende tijd aan de voorwaarden voor de steun te kunnen voldoen. Het definitieve besluit wordt niet voor oktober verwacht. Om in de tussentijd niet in geldnood te komen is de Griekse overheid afhankelijk van de uitgifte van zeer kort lopende staatsleningen, die vooral door Griekse banken worden gekocht.

Volgende week geeft de overheid naar verwachting voor ruim 3 miljard euro aan obligaties uit met een looptijd van drie maanden. Die uitgifte zou daarmee veel groter zijn dan de voorgaande veilingen van Grieks staatspapier. De vorige vergelijkbare veiling bracht een kleine maand geleden 1,6 miljard euro op, tegen 4,3 procent rente.

Treuzelende zwartspaarder goedkoper uit

AMSTERDAM — Zwartspaarers die geld verzijwen voor de Nederlandse fiscus, profiteren fors als ze hun vermogen in 2012 vrijwillig opbiechten. Zij betalen veel minder belasting dan ontduikers die zichzelf al eerder aangaven. Dit blijkt uit berekeningen die fiscalisten maakten op verzoek van De Telegraaf. Hieruit blijkt dat het voordeel in vijf

jaar tijd is opgelopen naar bijna 13.000 euro voor een zwartspaarder die dit jaar op eigen houtje 147.500 euro aanmeldt bij de Belastingdienst.

Het douceurtje voor deze treuzelaars zit hem in de Wet inkomstenbelasting uit 2001. Daarvoor werden rendementen uit sparen en beleggen veel zwaarder belast.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	10-Aug		PREV.	10-Aug		
DOW JONES	13175,64	13207,95	AEX	332,04	333,50		
S&P 500 INDEX	1402,22	1405,87	AEGON NV	4,02	4,27		
NASDAQ	3011,25	3020,86	AGEAS	17,13	17,59		
AMAZON.COM INC	234,38	232,75	AHOLD NV	10,19	10,17		
AMERICAN EXPRESS	57,91	55,85	ASTORIA FINL	9,74	9,72		
APPLE INC	619,86	621,70	AZIO NOBEL	44,79	44,63		
AT&T INC	37,43	37,49	ASAL HOLDING NV	46,31	46,77		
BERKSHIRE HATH-B	84,65	84,77	CORIO NV	34,10	33,38		
CISCO SYSTEMS	17,16	17,54	DANONE	49,97	49,05		
CITIGROUP INC	28,86	28,90	DSM (KONIN)	39,31	39,02		
WALT DISNEY CO	50,49	49,65	HAL TRUST	83,00	82,69		
EBAY INC	44,94	43,99	HEINEKEN NV	43,70	43,99		
GENERAL ELECTRIC	21,01	21,10	ING GROEP NV/CVA	5,68	5,84		
GOOGLE INC-CL A	642,23	642,00	ROYAL IMTECH NV	21,40	21,36		
HEWLETT-PACKARD	19,41	19,70	KPN (KONIN) NV	6,66	6,67		
HOME DEPOT INC	52,79	53,06	KONINKLUKE PHIL	18,45	18,52		
IBM	199,03	199,29	POSTNL NV	2,89	2,79		
INTEL CORP	26,60	26,88	REED ELSEVIER	9,88	9,91		
JOHNSON&JOHNSON	68,35	68,64	REXEL SA	14,79	15,10		
MEDTRONIC INC	40,40	40,26	ROBOCO NV	24,32	24,61		
MICROSOFT CORP	30,33	30,42	ROLINCO NV	20,33	20,60		
3M CO	91,63	92,25	RORENTO NV	52,92	52,93		
PFIZER INC	23,83	23,94	ROYAL DUTCH SHA	26,62	26,85		
PROCTER & GAMBLE	66,72	66,77	TOMTOM	3,38	3,39		
ROYAL DUTCH-ADR	70,59	70,92	UNILEVER NV-CVA	28,10	28,17		
SCHLUMBERGER LTD	73,66	75,35	WESSANEN NV	2,05	2,09		
SPRINT NEXTEL CO	4,61	4,92	WOLTERS KLUWER	14,07	14,02		
TEXAS INSTRUMENT	29,36	29,75	WP-STEWART HLDGS	209,71	210,69		
TIME WARNER INC	42,31	42,90	SCITABANK FUNDS	PREV.	9-Aug		
VISA INC-CLASS A	131,15	129,09	MONEY MARKET	13,0591	13,0591		
ETFS	PREV.	10-Aug	US DOLLAR BOND	2,8845	2,8814		
ISHARES-DJ DIV	57,52	57,58	GLOBAL GROWTH	1,7519	1,7465		
ISHARES-EMG MKT	40,37	40,73	US GROWTH	8,1279	8,1787		
ISHARES MSCI PAC	43,81	43,71	CANADIAN GROWTH	2,7733	2,7574		
ISHARES-RS 3000	82,56	82,82	CURRENCIES	PREV.	10-Aug		
ISHARES-SP500 GR	75,96	76,14	YENUSD	78,690	78,260		
ISHARES-S&P EURO	35,29	35,27	EURUSD	1,228	1,229		
POWERSHARES DB C	27,97	28,05	CANUSD	0,992	0,992		
POWERSH-QQQ	66,62	66,88	GBPUSD	1,561	1,567		
SPDR S&P MID 400	174,73	175,09	COMMODITIES	PREV.	10-Aug		
SPDR S&P 600 SMA	71,66	71,76	OIL WTI	93,35	87,13		
FUNDS	PREV.	10-Aug	GOLD	1612,13	1620,20		
BLACKROCK GBL ALL	43,68	43,68	SILVER	28,05	28,12		
TEMPLETON GBL BND	21,93	21,82	WHEAT	842,00	0,00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Spin vijf dagen in oor



Foto: Google

Een foto van de bewuste spin in het oor.

Een Chinese vrouw heeft vijf dagen een spin in haar oorbuis gehad. Ze ging met onverklaarbare jeuk naar het ziekenhuis in Changsha, waar het harige dier in haar oor werd ontdekt. De patiënt, mevrouw Lee, maakte een afspraak bij de KNO-arts. Hij keek met zijn otoscoop in haar oorbuis en zag 'vier ogen die terugkeken'. Toen de arts de patiënte informeerde over zijn vondst, schrok zij enorm. De Chinese website *RedNet* schrijft dat er verschillende dokters en verpleegsters nodig waren om haar te kalmeren. De patiënte was naar eigen zeggen haar huis aan het verbouwen en vijf dagen voor haar bezoek aan de arts had ze even geslapen tussen de

brokstukken. Toen ze wakker werd, had ze jeuk in haar oor. De spin is waarschijnlijk tijdens dat rustmoment naar binnen gekropen. Het beest er met een pincet uit halen bleek geen optie, omdat de spin dieper het oor in zou kunnen kruipen of haar zou kunnen bijten. De artsen besloten het oor van mevrouw Lee te vullen met zout water, zodat de spin vanzelf boven zou komen. Toen het dier eenmaal uit het oor kwam, bleek hij zo groot als een muntstuk. De Chinese heeft geen oorschade opgelopen. Het komt vaker voor dat diertjes in een menselijk oor kruipen. Zo droeg een jongetje in 2008 enige tijd een kakkerlak met zich mee in zijn gehoororgaan.

Dronken rijder vertrouwt politie

Een stomdronken Nederlandse automobilist dacht kennelijk slim te zijn door zijn auto te parkeren en niet meer verder te rijden. Hij was op weg naar Nederland en stopte in Bad Bentheim, kort voor de grens bij Oldenzaal. Maar hij parkeerde naast een duidelijk herken-

bare Duitse politiewagen met twee agenten, die net uitstapten. Hij vertrouwde de agenten toe dat hij een fles wodka had gedronken en echt niet meer verder kon rijden. Ondanks zijn vertrouwen in de agenten, heeft de Duitse politie de zaak overgedragen aan Nederlandse collega's.

Gouverneur doneert aan Pro Bista

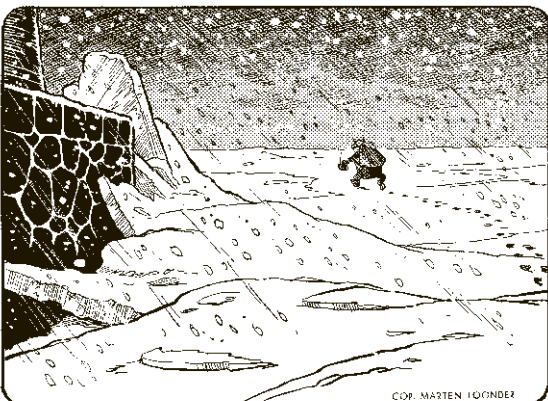
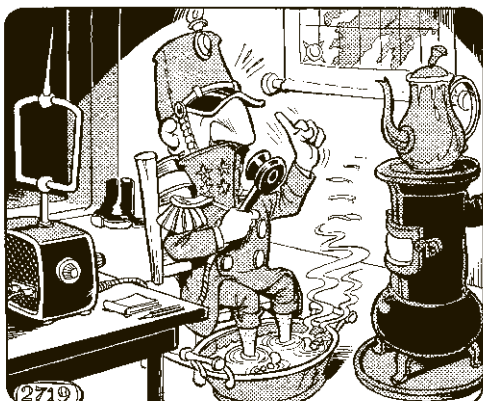


Foto: Kabinet van de Gouverneur

WILLEMSTAD — Gouverneur Frits Goedgedrag heeft in het kader van de collectemaand van Stichting Pro Bista een bijdrage geleverd. Cliënt Sildra Joseph (midden) is samen met revalidatiecoördinator Sharon Melfor bij de gouverneur op bezoek geweest om de donatie in ontvangst te nemen. Stichting Pro Bista is een opvangcentrum voor blinden en slechtzienden. De collectemaand duurt tot en met 31 augustus.

KONING HOLLEWIJN OP GLADIJS

Door Marten Toonder



Generaal Hoetentoeter was een geoefend krijgsman en het kostte hem dan ook weinig moeite een goede positie uit te kiezen, van waaruit hij Operatie Zero kon leiden. "Eenheid onder Operatie Zero," zo riep hij in een walkie-talkie, "is de nieuwe kustlijn al in zicht?" "Nog niet, generaal," klonk een zwakke stem, "ik zie alleen maar ijs en sneeuw. Er staat een koude Noordooster en..." "Wat donder, kaerel!" onderbrak de veldheer. "Spaar me het weerbericht. Een soldaat vergeet alle ontberingen bij de ge-

dachte dat hij het vaderland mag dienen!" "Oh... eh... dat was ik vergeten," stamelde het manschap, klappertandend, "ik bedoel, dat ik alle ontberingen vergeet bij de gedachte aan... eh..." "Niet praten! Voorwaarts!" riep de opperofficier. "De ogen van het vaderland, het groeiende vaderland, zijn op ons gevestigd!" Aldus aangemoedigd zuchtte de eenheid diep en rukte verder op naar de nieuwe kustlijn.

Al vier jaar de hik

De Britse Lisa Doherty heeft al gedurende vier jaar bijna dagelijks de hik. Ze ontwikkelde de aandoening in 2008 tijdens de zwangerschap van haar dochter Emily, sindsdien hikt ze tot soms 100 keer per dag. Toen de 24-jarige Lisa de eerste keer met haar aandoening naar de dokter ging, kreeg ze te horen dat de hik normaal is bij zwangere vrouwen. Maar inmiddels is ze bevallen van haar eerste dochter in 2008 en sindsdien kreeg ze ook haar tweede dochter Sofie, dus het ziet er niet naar uit dat deze lastige aandoening snel zal verdwijnen.

Ze probeerde al alle mogelijke manieren, van de adem inhouden tot ondersteboven drinken, maar niets lijkt te helpen. "Het hikken begon toen ik vier maanden zwanger was. Het zou een manier van je lichaam zijn om snel lucht naar je baby te krijgen.

Maar drie maanden na mijn eerste bevalling zat ik er nog altijd mee. Vaak moet ik om het uur luid hikken, maar bij de ergste aanvallen komt het wel tot 100 keer per dag voor, soms doe ik het zelfs in mijn slaap. Ik kan echt luid hikken, wat al tot gênante situaties heeft geleid. Mijn partner Matthew probeert mij af en toe te laten schrikken, maar niets lijkt te werken. De hik is nu een onderdeel van mijn dagelijks leven, vaak merk ik het al niet meer, maar ik hoop toch dat ik er geen vier jaar meer mee hoef rond te lopen", vertelt de moeder aan de *Daily Mail*. De artsen zitten met hun handen in het haar, ze weten niet hoe ze Lisa kunnen genezen. Momenteel wacht ze op een gastroscopie, dat is een procedure waarbij dokters met een camera de maag onderzoeken. Dat zou de oorzaak van het probleem moeten blootleggen.

Wandelaar vindt vliegtuigdeur

Een wandelaar in Duitsland deed een vreemde ontdekking. Hij trof in een bos in Bayreuth een deur van een vliegtuig aan. Uit onderzoek blijkt dat de deur van een vliegtuigje uit Zwitserland is, meldt *Het Laatste Nieuws*. Het toestel vloog enkele dagen voor de bizarre ontdekking over

het gebied en raakte toen de deur kwijt. De piloot kon het vliegtuig zonder problemen aan de grond zetten. Hij wordt nog op het matje geroepen omdat hij de luchtverkeersregels geschonden heeft; hij had het verlies van de deur meteen moeten melden bij de luchtverkeersleiding.

Robin Hood-bende' opgepakt

De Spaanse politie heeft vijf vakbondsactivisten opgepakt die dinsdag – zoals Robin Hood – een supermarkt hadden beroofd om de buit aan de armen te geven.

De leden van de Andalusi-sche Arbeidersunie gingen er zonder af te rekenen vandoor met negen afgeladen winkelwagentjes van een supermarkt in het Zuid-Spaanse Ecija. De dieven

deelden het buitgemaakte voedsel vervolgens uit aan arme werklozen. Een verdachte werd gearresteerd toen de politie gisteren vakbondsleden verjoeg van een defensieterrein dat zij bezet hadden. De krakers eisten dat het verwaarloosde perceel zou worden overgedragen aan door de crisis in het nauw gedreven boeren. De vier anderen liepen elders tegen de lamp.

Oudste albatros

In het Noordzeegebied blijken 30 miljoen jaar geleden albatrossen te hebben rondgevlogen. Wetenschappers ontdekten in de collectie van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen in Brussel een fossiel van de oudste albatros van het Noordzeegebied.

Het fossiel bevindt zich al ruim een eeuw in de collectie, maar werd nu pas voor het eerst grondig onderzocht, meldde het instituut gisteren. De vogelbeenderen werden gevonden in Terhagen bij Antwerpen. De botten vormen het oudste bewijs van de aanwezigheid van albatrossen in Europa. Zij zijn in deze regio uitgestorven.

Dankzij een vleugelspanwijdte tot meer dan drie meter kunnen albatrossen urenlang boven de zee vliegen zonder met hun vleugels te slaan.

Emmastad Childcare 25 jaar



Het Emmastad Childcare & Learning Center bestaat 25 jaar. Het kinderopvangcentrum werd op 8 augustus 1987 opgericht onder de naam 'Emmastad Childcare Center'. Het was één van de eerste professionele privé-dagopvangmogelijkheden voor kinderen. In het begin was het opvangcentrum gewoon thuis bij oprichtster Bernadette Daal. Op haar balkon begon zij met de eerste groep, die bestond uit vijf kinderen tussen de 1 en 4 jaar, waaronder haar eigen kinderen Samantha en Bryan. Na drie maanden waren het er vijftien en na vier maanden groeide de groep uit tot twintig kinderen. Toen werd het noodzakelijk om er nog een leidster bij te halen. Heden ten dage werken er vier leidsters. Er zijn kinderen die Engels, Nederlands, Spaans en Papiaments spreken. Ook komen ze, naast Curaçao, uit alle uithoeken van de wereld.

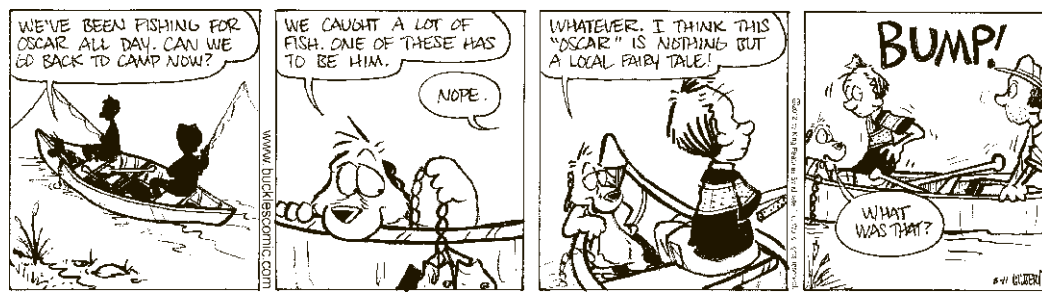
Nieuwe directeur Digicel

Sander Gielen is de nieuwe directeur van Digicel voor Curaçao, Aruba, Bonaire en de Bovenwinden. Hij neemt het stokje over van Philip van Dalsen, die na 6,5 jaar een andere richting opgaat. Gielen is afkomstig van Telfort waar hij directeur marketing was. Daarvoor werkte hij bij KPN. Maar hij begon zijn carrière bij de Heineken Brouwerij in Nederland. Gielen studeerde Economie aan de universiteit van Groningen en spreekt Nederlands, Engels, Duits en Spaans. De nieuwe directeur is erg enthousiast, zowel over Digicel als over het eiland.



BUCKLES

By David Gilbert



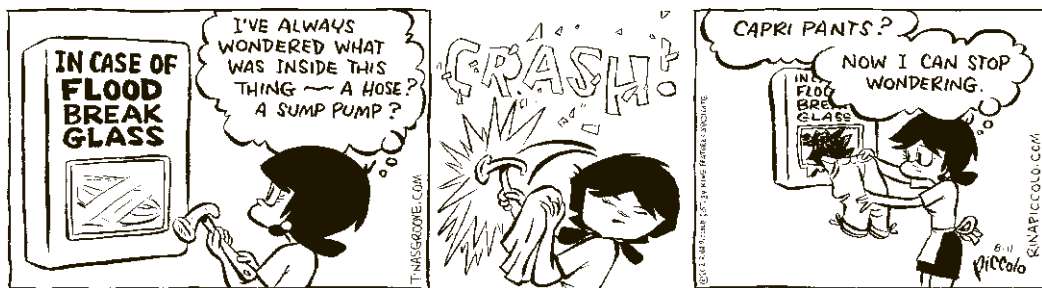
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Driekwart Britten wil Johnson als premier

LONDEN — Onder de indruk van zijn succes in het huisvesten van de Olympische Spelen, wil bijna driekwart van de Britten dat burgemeester Boris Johnson van Londen de nieuwe premier wordt. Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd landelijk onderzoek van het Britse wedkantoor Ladbrokes.



Boris Johnson.

Het 48-jarige voormalig parlements lid, dat ooit zei dat hij net zo veel kans maakt premier te worden als onthoofd te worden door een frisbee, is alom geprezen voor zijn rol in het promoten van de Spelen. Uit de enquête blijkt dat 71 procent van de Britten zou willen dat Johnson premier wordt. Ladbrokes biedt nu kansen van 2 op 1 dat hij wordt herkozen als burgemeester in

de komende 4 jaar en van 3 op 1 dat hij premier wordt voor het jaar 2030. De blonde burgemeester zelf ontkent met kracht ook maar enige interesse in het hoogste ambt te hebben. Maar tot nu trachtte hij vergeefs de groeiende specula-

ties te onderdrukken dat hij op een dag misschien in de voetsporen zal treden van de conservatieve politicus David Cameron. “Wat moet ik doen om dit domme verhaal de wereld uit te helpen”, jammerde hij eerder deze week. “Hoe kan iemand een dwaas kiezen die vast komt te zitten in een kabelbaan?” Hij verwees naar beelden van hem toen hij bungelend aan een touw op 150 meter boven een menigte mensen gedurende enkele minuten kwam vast te zitten. Verscheidene waarnemers merkten op dat Johnson misschien wel de enige politicus in Groot-Brittannië is die zich met zelfspot uit een dergelijke netelige situatie weet te redden. “Elke blunder lijkt zijn charme alleen maar te vergroten”, aldus Ladbrokes.

Google maakt zoeken naar internetpiraten lastiger

SAN FRANCISCO — Zoekmachine Google maakt het moeilijker om te zoeken naar sites die auteursrechten schenden.

Hoe vaker een site beschermd materiaal heeft

moeten verwijderen, des te lager komt de site te staan bij zoektreffers. Zo kunnen gebruikers 'makkelijker legale en goede bronnen vinden', maakte Google gisteren bekend. Google zegt dat het alleen al in de afgelopen maand

4,3 miljoen meldingen heeft gekregen dat sites materiaal hebben moeten verwijderen, omdat dat auteursrechtelijk beschermd was. Per dag krijgt Google nu evenveel meldingen als in heel 2009, aldus bestuurder Amit Singhal.

Opnieuw familielid-helper Mladic opgedoken

BELGRADO — In Servië is opnieuw een familielid van Ratko Mladic opgedoken, die de Bosnisch-Servische oud-generaal een tijdlang verborgen heeft gehouden. Dat meldde de krant *Vecernje Novosti* in Belgrado vandaag.

Volgens Novosti onderhandelt deze M.M. momenteel met de officier van justitie over een bekentenis en een lagere straf. Ruim een week geleden sloot Mladic' neef Branislav, in wiens woning de oud-generaal eind mei vorig jaar werd gearresteerd, al een deal met justitie. De overeengekomen straf, een jaar cel en drie jaar voorwaardelijk, werd donderdag door de rechtbank bekrachtigd. Ratko Mladic werd in de zomer van 1995 voor oorlogsmisdaden aangeklaagd door het Joegoslavië-Tribu-

naal in Den Haag. Tot zijn arrestatie vorig jaar wist hij uit handen van justitie te blijven, daarbij geholpen door familieleden en bekenden. Het tribunaal oefende al die tijd zware druk uit op de regering van Servië om hem op te sporen en uit te leveren. Hoofdaanklager Serge Brammertz wil nu dat Servië alle mensen vervolgt die Mladic hebben geholpen op vrije voeten te blijven. Tegen tien van hen loopt momenteel in Belgrado een rechtszaak. Volgens M.M. wist de naaste familie van de oud-generaal dat deze bij hem was ondergedoken. Hij reisde zelfs regelmatig naar Belgrado om verslag aan hen uit te brengen. Toen de politie een inval deed bij zijn broer, die vlak naast hem woonde, vertrok de gezochte Ratko Mladic naar een volgende schuilplaats.

Weer drie Amerikanen gedood door Afghaan

KABUL — Een Afghaanse werknemer op een militaire basis in Afghanistan heeft gisteravond drie Amerikaanse militairen doodgeschoten. Een dag eerder was vlakbij – in provincie Helmand – hetzelfde gebeurd door een Afghaanse politiecommandant, die drie Amerikanen had uitgenodigd voor een diner.

De NAVO heeft dat vandaag bekendgemaakt. De schutter in het tweede incident droeg geen uniform. Het is nog onduidelijk hoe hij aan een wapen kwam. “Deze twee incidenten geven duidelijk geen goed beeld van de hele situatie hier in Afghanistan”, zo nuanceerde de NAVO-woord-

voerder de zorgen over de veiligheid in Afghanistan. Volgens hem gaat het bij de schutters steeds om persoonlijke ergernissen en stress.

Maar de NAVO geeft toe dat er sinds januari inmiddels 26 aanvallen zijn van Afghaanse agenten en militairen op hun buitenlandse collega's, waarbij in totaal 34 militairen zijn gedood. Dat zijn er meer dan vorig jaar. Toen waren er 21 incidenten en vielen 35 doden. Er zijn inmiddels een half miljoen Afghaanse politieagenten en militairen. Die moeten samenwerken met circa 130.000 militairen onder NAVO-commando, totdat die zich in 2014 terugtrekken.

Levenslang voor moslim-militair VS om complot

WACO — Een Amerikaanse militair is gisteren tot een levenslange celstraf veroordeeld omdat hij zijn eigen legerbasis wilde oplazen. De geradicaliseerde moslim Naser Jason Abdo (22) was in mei schuldig bevonden.

In zijn slotverklaring zwoer Abdo dat hij de heilige oorlog voor de rest van zijn leven zou voortzetten. “Ik vraag de rechtbank niet om genade, omdat alleen Allah genade kan schenken”, zei hij. Hij droeg een masker, omdat hij bij een eerdere zitting bloed naar agenten had gespuugd. Sol-

daat Abdo was in juli vorig jaar opgepakt in de buurt van de basis Fort Hood in Texas. Hij had explosieven, wapens, handleidingen van al-Qaeda en lijkzakken bij zich.

Abdo zei dat hij zich had laten inspireren door majoor Nidal Malik Hasan. Die Palestijns-Amerikaanse militair richtte in 2009 een bloedbad aan op Fort Hood. Hij schoot dertien mensen dood en verwondde 30 anderen. Hasan had mogelijk contact met terreurnetwerk al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland. Hasan moet binnenkort voor de krijgsraad komen. Hij kan de doodstraf krijgen.

Bliksem doodt bezoekers moskee Bangladesh

DHAKA — Bliksem heeft minstens dertien bezoekers van een moskee in Bangladesh gedood. De bezoekers hielden een dienst voor de vastenmaand ramadan.

De bliksem trof een microfoon die was opgehangen aan het dak van het geïmproviseerde gebouwtje in het noordoosten van het Aziatische land. “Alle dertien,

onder wie de imam, stierven ter plekke. De lichamen en gezichten van sommige slachtoffers zijn verbrand”, vertelde een lokaal raadslid zaterdag. Nog eens vijftien mensen raakten gewond. Het aantal blikseminslagen in Bangladesh stijgt de laatste jaren, evenals het aantal slachtoffers. Volgens klimaatkenners komt dat door de opwarming van de aarde.

Hongaarse mummies helpen in strijd tegen tbc

BOEDAPEST — Wetenschappers buigen zich over honderden 18e-eeuwse Hongaarse mummies voor onderzoek naar de beste bestrijding van de infectieziekte tuberculose (tbc). De menselijke lichamen werden ontdekt tijdens renovatiewerkzaamheden in de Dominicaanse kerk van het Hongaarse stadje Vac, vlakbij Boedapest.

Ruim 260 gevonden mummies zijn overgebracht naar het Hongaars Natuurhistorisch Museum in Boedapest. Volgens kerkelijke bronnen

waren het inwoners van Vac die werden begraven in een crypte tussen 1731 en 1838. Onder hen waren nonnen, priesters, chirur-

gen en de eerste directeur van de lokale dovenschool. Bijna 90 procent van de goed bewaarde mummies toont sporen van tbc, maar hooguit een derde overleed aan de ziekte. “Zij hadden een beter immuunsysteem dan wij. Als wij ontdekken waarom dat is, zou dat de medische wetenschap helpen in de strijd tegen tbc”, zegt Ildikó Pap, hoofd afde-

ling antropologie van het museum. Door overmatig antibioticagebruik zijn de huidige medicijnen minder effectief geworden.

Ongeveer 1,5 miljoen mensen stierven aan tbc in 2010, aldus de Wereldgezondheidsorganisatie WHO. Bij het onderzoek zijn naast Hongaarse ook Britse en Israëlische wetenschappers betrokken.

Romney kiest Paul Ryan als tweede man



Mitt Romney (l) kondigt Paul Ryan aan als zijn tweede man in de staat Virginia.

NORFOLK — De Amerikaanse presidentskandidaat Mitt Romney heeft parlements lid Paul Ryan gekozen als zijn kandidaat voor het vicepresidentschap. Dat heeft een functionaris van de Republikeinse partij vandaag bekendgemaakt.

Ryan (42) is afgevaardigde uit de staat Wisconsin en staat bekend als een fanatiek bezuiniger. Als parlements lid stelde hij voor om diep te snijden in de sociale zekerheid. Een wetsvoorstel

dat hij indiende ging uit van 5000 miljard dollar aan bezuinigingen voor de komende tien jaar. 'Begrotingspitbull' Ryan werkt al zijn halve leven in Washington. Zijn kennis van de poli-

tieke gewoonten daar is een steun voor Romney, die nog een outsider is in Washington. Romney (65) werkte als ondernemer en vier jaar als gouverneur van de staat Massachusetts. Romney presenteerde Ryan vandaag in Norfolk op het museumfregat USS Wisconsin, vernoemd naar de thuisstaat van Ryan. De twee Republikeinen beginnen daar

een bustour door vier staten, die cruciaal zijn voor de verkiezingen op 6 november. De Republikeinen Romney en Ryan proberen zo hun achterstand in te lopen op rivaal Barack Obama. Romney zou nu 42 procent van de stemmen krijgen en de Democratische president Obama 49 procent, volgens een peiling van de bureaus Reuters en Ipsos woensdag.

Proces Julio Poch begint op 25 oktober



De voormalig Transaviapiloot Julio Poch.

BUENOS AIRES — Voormalig Transaviapiloot Julio Poch wordt met zes andere verdachten berecht wegens vermeende betrokkenheid bij de Argentijnse vluchten des doods. Onderzoeksrechter Sergio Torres rondde gisteren het vooronderzoek voor hem en twee andere verdachten af, zo maakte de Argentijnse justitie bekend. Voor de vier anderen was dat al gebeurd. Het proces begint op 25 oktober.

De zeven verdachten worden 'meegenomen' in een groter proces tegen 70 verdachten van misdaden tegen de menselijkheid tijdens de militaire dictatuur in Argentinië. Al deze misdaden zouden hebben plaatsgevonden in de ESMA, een opleidingscentrum van de marine, dat naderhand ook wel het Auschwitz van Argentinië werd genoemd. Bij de vluchten des doods werden

tegenstanders van de militaire dictatuur (1976-1983) in Argentinië vanuit vliegtuigen in zee gegooid. Poch houdt vol dat hij onschuldig is. Pochs advocaat Geert-Jan Knoops heeft minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken om een garantieverklaring gevraagd. Die kan Knoops ge-

bruiken om ervoor te zorgen dat Poch zijn proces in vrijheid kan afwachten en gedurende het proces ook op vrije voeten blijft. Knoops zegt dat het proces wel vier jaar kan duren omdat er voor alle 70 verdachten per week maar drie zittingsdagen zijn uitgetrokken.

Chileense vrouwen zwijgen over ongelijk loon

SANTIAGO — Vrouwen zijn de belangrijkste kostwinner in één op de drie Chileense huishoudens, maar hun loon is beduidend lager dan dat van mannen. De wet die hen tegen loondiscriminatie beschermt, blijft dode letter.

Het verschil in loon tussen mannen en vrouwen loopt in Chili op tot 37 procent voor wie gestudeerd heeft. Pamela bijvoorbeeld: ze is 39 jaar en heeft hetzelfde diploma economie als haar mannelijke collega's: “Ik weet dat mijn collega's meer verdienen dan ik, ook al doen ze hetzelfde werk. En mijn werkgever geeft me geen managersfunctie, ook al doe ik wel dat werk.” Pamela is bang haar baan te verliezen als ze hier iets over zegt. Dus zwijgt ze. Maar het zit haar wel hoog: “Het meest onwaarschijnlijke nog is de redenering van mijn chef dat ik, in tegenstelling tot mijn mannelijke collega's, niet hoeft in te staan voor het levensonderhoud van mijn gezin. Omdat ik een man heb die werkt.”

Armoedebestrijding In tijden van crisis zijn het vooral de vrouwen die de huishoudens overeind houden, zo blijkt uit diverse Latijns-Amerikaanse studies. Uit een recent onderzoek

van het Chileense ministerie voor Sociale Ontwikkeling blijkt dat één derde van alle Chileense huishoudens een vrouw als kostwinner heeft. Dat cijfer loopt op tot 43,2 procent in arme gezinnen en tot 47,9 procent bij de inheemse bevolkingsgroep. Een studie van het ministerie van Arbeid concludeert ‘als we de inkomenskloof tussen man en vrouw uit de wereld helpen, dan dringen we de extreme armoede terug met acht procent en verhogen we het gemiddelde inkomen van elke Chileen met twee procent’. “De discriminatie van vrouwen heeft gevolgen voor de ontwikkeling van ons land,” waarschuwt Laura Albornoz, oud-minister van Vrouwenzaken. Omdat vrouwen multitasken – ze hebben kinderen, staan in voor het huishouden – blijft de man voor de werkgever diegene die verantwoordelijk is voor het inkomen en worden vrouwen minder geworven en minder betaald. Albornoz ziet nog

niet echt een mentaliteitsverandering ontstaan bij de werkgevers.

Een wet op papier Onder de vorige, socialistische presidentie Michelle Bachelet is in 2009 een wet goedgekeurd die bedrijven verplicht om gelijk loon voor gelijk werk te betalen. Maar alleen voor bedrijven van meer dan tweehonderd werknemers zijn functiebeschrijvingen verplicht. Bovendien wordt het niet als discriminerend beschouwd dat een man meer betaald wordt, omdat hij beter geschikt is en meer verantwoordelijkheid draagt dan een vrouw die dezelfde functie bekleedt. “Het was een eerste stap, maar die volstaat niet”, zo evalueert Albornoz de wet. Het bestaan ervan is weinig bekend. Bovendien blijkt uit een onderzoek van het onafhankelijke vrouwenstudiecentrum ComunidadMujer dat één op de twee vrouwen niet eens weet hoeveel haar mannelijke collega verdient voor hetzelfde werk. Weinig vrouwen gaan dus naar de rechter om hun gelijk loon op te eisen. En de angst voor baanverlies vergroot de stilte.

Azarenka geeft geblesseerd op in Montreal

MONTREAL — De Wit-Russische favoriete Victoria Azarenka heeft in de tweede ronde van het tennistoernooi in Montreal om de Rogers Cup opgegeven. De nummer 1 van de wereldranglijst raakte gisteren in de partij tegen de Oostenrijkse Tamira Paszek geblesseerd aan een knie. Het stond op dat moment 3-3 in de eerste set.

De Tsjechische Petra Kvitová, als vijfde geplaatst, drong al door tot de kwartfinales. Dat ging ten koste van de Française Marion Bartoli, die niets had in te brengen: 6-1 6-1. Lucie Safarova, eveneens uit Tsjechië, schakelde de hoger aangeslagen Samantha Stosur uit. De Australische, die vorig jaar in de finale verloor van Serena Williams, boog in de tiebreaks: 7-6 (9) 7-6 (5). Maria Sjarapova, die wegens een virusinfectie ontbrak in Montreal, heeft zich nu ook afgemeld voor Cincinnati, dat volgende week begint. De Russin, die in Londen olympisch zilver veroverde, liet weten dat ze voor het begin van de US Open op 27 augustus geen wedstrijden meer zal spelen. Voor Kiki Bertens, in Canada uitgeschakeld door de Deense Caroline Wozniacki, en Arantxa Rus beginnen zaterdag in Cincinnati de kwalificaties. Hun eerste opponentes zijn respectievelijk Aravane Rezaï (Fra) en Sesil Karatantsjeva (Kaz).

Argentijnse hockeysters zetten Oranje 's nachts op scherp

LONDEN — De Nederlandse hockeysters hebben opnieuw de olympische titel veroverd. In de finale versloeg het team van bondscoach Max Caldas gisteren in Londen de Argentijnse vrouwen met 2-0. Bij de vorige Spelen, in Peking, zegevierde Oranje met dezelfde cijfers. Toen was China de tegenstander.

Na de gouden medaille bij de Olympische Spelen in Peking raakten de Nederlandse hockeysters hun onaantastbare positie langzaam kwijt. De Argentijnse vrouwen bleken steeds vaker de bovenliggende partij en namen de macht door de winst van de wereldtitel in 2010 in Rosario over. Onder leiding van bondscoach Max Caldas, die de ontslagen Herman Kruis na het WK opvolgde, vond Oranje langzaamaan de weg omhoog. Dat leidde vrijdag opnieuw tot de olympische titel.

Voor 16.000 toeschouwers in de Riverbank Arena was het Nederlandse team met 2-0 te sterk voor Argentinië. Na een tegenvallende eerste helft, waarin beide landen weinig risico's namen, maakte Oranje na rust het verschil. Carlien Dirkse van den Heuvel opende de score. Haar levenspartner Maartje Paumen besliste het duel door de bal uit een strafcorner hoog en hard in het doel te slaan. Nederland kwam daarna niet meer in gevaar en mocht zo de derde olympische titel, na 1984 en 2008, bijschrijven.

“Ze hebben fenomenaal gespeeld”, zei Caldas over de speelsters van Oranje. “Ik

heb nooit getwijfeld. We speelden degelijk in het toernooi, maar het was wachten tot individuen zouden opstaan om het niveau omhoog te krikken. Dat gebeurde vanavond.”

Hoeren

De overwinning van de Nederlandse hockeysters op de Argentijnse vrouwen in de olympische finale (2-0) voelde voor Oranje vrijdag om een extra reden bijzonder. De speelsters werden woensdag, na hun moeizame zege in de halve eindstrijd op Nieuw-Zeeland, 's avonds wakker gemaakt met gejoel en gezang. Daarvoor waren de Argentijnse speelsters verantwoordelijk, zo zeiden bondscoach Max Caldas en aanvalster Kim Lammers gisteren. In het olympisch dorp zijn de appartementen van Argentinië en Nederland tegenover elkaar gevestigd. De halve finale van Argentinië was later afgelopen dan die van Nederland. De Zuid-Amerikaanse hockeysters zouden zich volgens Caldas bij terugkeer ook in minder vleiende bewoordingen hebben uitgelaten over de speelsters van Oranje. “Ze hadden het over hoeren of zo”, zei Caldas, zelf een Argentijnse oud-international.



Foto:AFP/Saad Khan

De Argentijnse Luciana Aymar wendt haar hoofd af van de feestende Oranje-meiden. Aymar vierde gisteren haar 35e verjaardag en had dat graag luister bijgezet met een gouden medaille.

“Het ging over Naomi dit, en Lidewij dat. Zo gaat dat in Argentinië. Het is heel gepassioneerd, maar dat hoort

ook bij de folklore van het land. Iedereen doet zijn eigen ding. Voor ons was het heel belangrijk om onver-

Djokovic naar halve finale in Toronto

TORONTO — Novak Djokovic heeft de halve finales bereikt van de Toronto Masters. De als eerste geplaatste Servische tennisser versloeg de Duitser Tommy Haas, maar had daar wel drie sets voor nodig: 6-3 3-6 6-3.

De partij vergde 2,5 uur. De titelverdediger staat vandaag in de voorlaatste ronde tegenover zijn landgenoot Janko Tipsarevic. Die was te sterk voor de Spanjaard Marcel Granollers: 6-4 6-4. De andere halve eindstrijd gaat tussen de Amerikaan

John Isner en de Fransman Richard Gasquet. Zij schakelden respectievelijk de Canadees Milos Raonic en de Amerikaan Mardy Fish uit. De tennisers hadden het druk gisteren. Door de vele regen in de Canadese metropool liep het programma dermate ernstige vertraging op dat ze tweemaal de baan op moesten, eerst nog voor de derde ronde. Tipsarevic had het daarin tegen de Kroaat Marin Cilic niet al te moeilijk (6-2 6-4). Djokovic kreeg iets meer tegenstand van de Amerikaan Sam Querrey: 6-4 6-4.

Mancini wil Balotelli niet kwijt

MANCHESTER — Manchester City wil Mario Balotelli onder geen beding laten gaan. De excentrieke aanvaller is na het succesvol verlopen EK van Italië plots een gewild transferobject.

City hield zich tot dusver koest op de transfermarkt en het laatste dat Roberto Mancini wil, is een speler kwijtraken. “Er waren vier of vijf clubs die zich voor hem meldden na het EK”, laat de City-manager we-

ten aan Sky Sports. “Niet alleen uit Italië, maar ook uit Frankrijk. Er zaten topclubs tussen.” Hoewel Mancini een moeizame relatie heeft met Balotelli, wil hij zijn landgenoot absoluut niet kwijt. “Ik heb er nooit aan gedacht hem te verkopen. Hij is een heel belangrijke speler”, aldus Mancini over Balotelli, die op het EK eindelijk zijn voeten eens liet spreken. “Het is wel belangrijk dat hij zijn gedrag verbetert. Wellicht helpt de EK-ervaring hem daarbij.”

Mexico dompelt Brazilië in rouw

LONDEN — Mexico was vandaag in de Olympische voetbalfinale verrassend genoeg te sterk voor Brazilië. Dankzij twee doelpunten van spits Oribe Peralta werd het 2-1.

Voor Brazilië begint de olympische voetbaltitel stilaan een obsessie te worden. De druk om over vier jaar de titel in eigen land wél te pakken, wordt daardoor enorm. Brazilië had het verlies aan zichzelf te wijten. Met name achterin ging veel fout, waaronder bij de openingstreffer. Die lag er al 27 seconden in, nadat Rafael da Silva de bal zo maar had ingeleverd. De 28-jarige Peralta verschalkte doelman Gabriel

vervolgens in de korte hoek: 1-0. De Brazilianen hadden moeite om die vroege dreun te boven te komen. Pas toen bondscoach Mano Menezes de oersterkte spits Hulk in de ploeg had gebracht werden de Brazilianen wat sterker.

Mexico speelde op de counter en Marco Fabian was na een uur spelen dichtbij de 2-0. Zijn omhaal belandde buiten bereik van Gabriel op de lat. Uit een corner van diezelfde Fabian scoorde Peralta (75') wel de 2-0. Brazilië zette vervolgens nog alles op alles en in de blessuretijd zorgde Hulk voor de 2-1. Oscar had er zelfs nog een verlenging uit kunnen slepen, maar hij kopte volledig vrijstaand over.

Voetballer uit protest in hongerstaking

ROME — De Italiaanse voetballer Emanuele Pesoli (31) is in hongerstaking gegaan uit protest tegen de schorsing van drie jaar vanwege betrokkenheid bij het manipuleren van wedstrijden.

Pesoli heeft zich vastgeketend aan het hek van het hoofdkantoor van de Italiaanse voetbalbond in Rome.

De huidige speler van Verona maakt deel uit van een grote groep voetballers, trainers en clubbegeenaren, die gestraft zijn vanwege manipulatie, omkoping en illegaal gokken op wedstrijden in het Italiaans voetbal. Onder anderen Juventus-coach Antonio Conte kreeg een schorsing van 10 maanden, omdat hij in het seizoen 2010-2011 als trainer van Siena

ervan op de hoogte was dat twee wedstrijden van die club waren gemanipuleerd. Pesoli kwam destijds voor Siena uit. Pesoli ontkent alle beschuldigingen en zegt zwaar getroffen te zijn door het vonnis. “Dit is een stevig protest, maar mijn leven wordt verwoest voor iets dat ik niet heb gedaan. Ik blijf hier tot het moment dat ik het niet meer kan volhouden.” Ook Conte heeft altijd

ontkend iets met de zaak te maken te hebben. Juventus heeft haar steun aan hem uitgesproken. Hij zal dit seizoen echter niet op de bank mogen zitten bij de club. Wel mag hij de dagelijkse trainingen blijven leiden. Overigens werden verdediger Leonardo Bonucci van Juventus – nog actief op het EK – en zijn ploeggenoot Simon Pepe vrijgesproken.

Elson Hooi maakt verdienstelijk debuut bij NAC

TILBURG — Willem II en NAC Breda hebben hun eerste wedstrijd in de eredivisie gelijkgespeeld. Na een spectaculaire slotfase, die spannender was dan de rest van de wedstrijd, bleek er geen winnaar te komen in de Braabantse derby. Via doelpunten van Jens Podevijn en Anthony Lurling werd het 1-1. Curaçaoënaar Elson Hooi viel na rust in, speelde 45 minuten en deed dat uiterlijk verdienstelijk.

Willem II, dat via de competitie na één jaar afwezigheid terugkeerde in de Eredivisie, kreeg daarmee eigenlijk iets te weinig. De Tilburgers begonnen sterker aan het duel. NAC-doelman Jelle ten Rouwelaar werd echter amper getest. Marc Höcher en de gretige Genaro Snijders probeerden de ervaren goalie van afstand te verrassen, maar die gaf geen krimp. Een minuut voor rust leek Ten Rouwelaar geklopt, maar de rake kopbal van Niek Vossebelt werd vanuit buitenspelpositie gemaakt en terecht afgekeurd. NAC had in Tilburg veel moeite om kansen te creëren. Op het middenveld werd de creativiteit van Robert Schilder, inmiddels onder contract bij FC Twente, node gemist. Het meeste gevaar van de ploeg van trainer John Karelse kwam dan ook via counters. Alex Schalk en Anouar Ha-



Foto:Update

Elson Hooi is er als eerste bij om Anthony Lurling te feliciteren met zijn gelijkmaker.

douir, die na een avontuur bij Alemannia Aachen terugkeerde in de Eredivisie, sprongen daar slordig mee om. Nemanja Gudelj probeerde vlak voor rust nog via een omhaal te scoren, maar doelman David Meul kon zijn halfzachte poging makkelijk keren.

Debuut Hooi

Ook na rust waren de Tilburgers beter. Rechtsbuiten Virgil Misidjan dwong Ten Rouwelaar in de 52e minuut met een schot in de korte hoek tot een redding.

Een minuut later schoot de rechtspoot net langs de kruising. Misidjan had uiteindelijk een hoofdrol bij de Tilburgse treffer. Tien minuten voor tijd troefde hij zijn directe tegenstanders af en stuurde Podevijn weg. Die verscheen volledig vrij voor Ten Rouwelaar en krulde de bal in de verre hoek. Terwijl heel Tilburg al voorzichtige een feestje begon te bouwen, besloot Lurling anders. De routinier versloeg met een soepele voetbeweging keeper Meul en kreeg zo in één keer het publiek

stil. Elson Hooi kwam direct na rust in het veld voor controlerende middenvelder Tim Gilissen, waardoor Anouar Hadouir van de rechtsbuitenpositie naar het middenveld verhuisde. “Elson heeft een uitstekend debuut gemaakt”, vertelde technisch directeur Jeffrey van As na de wedstrijd aan Amigoe. “Het was geen gemakkelijke wedstrijd om in te vallen, maar hij heeft het prima gedaan. Hij deed eigenlijk niets fout en durfde ook zijn acties te maken. Knap.”



VS-vrouwen fenomenaal

LONDEN — In een olympische finale waar het stokoude wereldrecord van de DDR-ploeg aan flarden werd gelopen door de Amerikaanse estafetteploeg, zijn de Nederlandse atletes als 6e geëindigd. Kadene Vassell, Dafne Schippers, Eva Lubbers en Jamile Samuel noteerden in Londen een tijd van 42,70.

Het Amerikaanse team won goud in een wereldrecord van 40,82. Daarmee ging een 27 jaar oude toptijd uit de boeken. In 1985 klokte een DDR-formatie een tijd van 41,37, een prestatie die sindsdien door dopinggeruchten werd begeleid. Tianna Madison, Allyson Felix, Bianca Knight en Carmelita Jeter renden veel sneller in Londen. Jamaica pakte zilver, Oekraïne brons.

Nederland dicht bij top 10

LONDEN — De Nederlandse equipe is gisteren bij de Olympische Spelen van Londen op 19 medailles gekomen, twee boven de doelstelling.

Nederland passeerde door het hockeygoud van de vrouwen Japan en Kazachstan in het medailleklassement en steeg naar de elfde plek. BMX'ster Laura Smulders en de zeilsters Lobke Berkhout en Lisa Westerhof in de 470 klasse zorgden voor brons. De Verenigde Staten staan bovenaan de medaillespiegel met 41 keer goud, 26 keer zilver en 27 keer brons. China volgt met 37 goud, 25 zilver en 19 brons.

Grenada op de eerste plaats

LONDEN — Als de sportprestaties van landen op de Olympische Spelen rechtstreeks gekoppeld worden aan het bruto binnenlands product (bbp), de bevolkingsgrootte of de omvang van de olympische ploeg, dan zou de medaillespiegel er heel anders uitzien.

Het eilandstaatje Grenada zou met stip op nummer één staan bij een dergelijke alternatieve ranglijst. Ten aanzien van bbp en bevolkingsomvang zou Grenada met zijn ene gouden medaille op plaats één komen. Gerelateerd aan de omvang van de olympische ploeg is de plak goed voor een zesde plaats. Jamaica volgt met respectievelijk de plaatsen twee, twee en vijf.

Ekimov krijgt goud Hamilton

LONDEN — De Amerikaanse wielrenner Tyler Hamilton moet zijn gouden medaille van de Spelen van 2004 afstaan aan de Rus Viatsjeslav Ekimov. Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) heeft dit gisteren laten weten.

Hamilton won in Athene de titel op de tijdrit, maar testte daarna meerdere keren positief. “Ik kan hierbij bekendmaken dat we Tyler Hamilton hebben laten weten dat hij is gediskwalificeerd en dat we de medailles opnieuw verdelen”, zei IOC-woordvoerder Mark Adams. Ekimov krijgt nu het goud, de Amerikaan Bobby Julich het zilver en de Australiër Michael Rogers het brons.